

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 14.



bb.1. évente ötmilliárd forint ipari beruházásokra - több mint tizezer lakás - a főváros fejlődése a ix. pártkongresszus óta

i hi/tr cs la

1970. szeptember 14.

a fővárosnak a párt ix. kongresszusa óta elért fejlődéséről ad számot a budapesti pártbizottságnak és a fővárosi tanácsnak a közelgő x. pártkongresszus alkalmából összeállított rövidesen megjelenő közös kiadványa. a kötet részletesen tájékoztat a fővárosi gazdasági ágazatok tevékenységéről, a lakosság életkörülményeinek változásáról, s ismerteti a főváros fejlesztésének következő ötéves programját.

a gazdálkodás eredményeivel kapcsolatban a kiadvány rámutat; a budapesti ipar a reform előkészítésében és alkalmazásában jól vizsgázott. az elmúlt években a termelés jobban figyelembe vette a szükségleteket, a vállalatok, üzemek fokozottabban kihasználták erőforrásaikat, növekedett a gazdaságosság.  
/ folyt. köv/

10

- 1 -

bb.1. évente ötmilliárd..... 1/ folyt. /c

a budapesten települt szocialista ipar termelése az utóbbi négy évben esztendőnként átlagosan 5.3 százalékkal emelkedett. a gyártás korszerűsítésében, a gyártmányfejlesztésben azonban nem kielégítő az előrehaladás, - állapítja meg a kiadvány, majd részletesen foglalkozik a budapesti beruházásokkal. az elmúlt négy esztendőben például a budapesti ipar fejlesztésére fordított beruházások évi összege mintegy öt milliárd forint. ebből minden esztendőben jelentősen - a harmadik ötéves terv-időszakban már több mint 70 százalékos arányban - részesedtek a gépi beruházások. a fejlesztés eredményeként nőtt a munka technikai felszereltsége, az egy munkásra jutó állóeszköz érték jelenleg mintegy 25 százalékkal magasabb a négy év előttinél. a munka termelékenysége - az egy dolgozóra jutó termelés alapján számítva - a budapesti iparban évi átlagban 3.5 százalékkal emelkedett. a munkaóránkénti termelés a múlt évben 30 százalékkal volt magasabb, mint négy évvel korábban.

a fővárosi ipar fejlesztését lényegesen befolyásolta a munkaerőhelyzet, s ennek következményeként a budapesti vállalatok is előtérbe helyezték a vidéki ipartelepítéseket. az elmúlt négy évben csaknem 200 új ipartelepét létesítettek az ország különböző tájain. a vidéki ipartelepeken foglalkoztatottak aránya a múlt év végén 40 százalékkal haladta meg a négy esztendőnél korábbit.

részletes képet ad a kiadvány a fővárosiak jövedelmének alakulásáról, s közli a lakosság fogyasztásának jellemző adatait. az utóbbi négy évben budapesten tovább csökkent az alacsony keresetűek, s ugyanakkor növekedett a közepes és a viszonylag magas jövedelmű családok aránya. például a személyenként 600 forintnál kisebb jövedelmű háztartások aránya 13 százalékról öt százalékra mérséklődött, s 26-ról 41 százalékra nőtt az olyan háztartásoké, ahol egy-egy családtag 1400 forintnál többet keres. ez a kedvező irányzat a gazdasági reform óta folytatódott, sőt meggyorsult.  
/ folyt. köv./

- 2 -

10

bb.1. évente ötmilliárd.....2/ folyt. c

a jövedelmek növekedése természetesen új igényeket támaszt. különösen ha számításba vesszük, hogy 1970-ben az egy főre jutó kiadás várhatóan mintegy 35 százalékkal múlja felül a négy évvel korábbit. a különböző jövedelmű társadalmi rétegek fogyasztási struktúrája természetesen lényeges eltérést mutat. például az alacsony keresetűek havi jövedelmük több mint felét élelmiszerekre fordítják, ugyanakkor a magas jövedelműek kiadásai között az élelmiszerek és az élvezeti cikkek alig 40 százalékban szerepelnek. érdekes adat, hogy az utóbbi négy évben az egy főre jutó ruházati kiadások a nőknél és a gyermekeknél átlagosan 26-26 százalékkal növekedtek, a férfiak ezzel szemben csak 13 százalékkal költöttek többet öltözködésre. egyébként néhány fontosabb tartós fogyasztási cikkből - rádió, televízió, mosógép, centrifuga - a különböző jövedelmű családok ellátottsága egyre inkább kiegyenlítődik. jelenleg száz munkás-alkalmazotti háztartásból 75-nek van televíziója; mosógép a családok 70 százalékánál található, a háztartások csaknem kétharmadában használnak porszívót és elektromos hűtőszekrényt, stb.

végeredményben a lakosság a jövedelmének mintegy háromnegyed részét fordítja áruvásárlásra, s ez megköveteli az üzlethálózat állandó fejlesztését. jelenleg a fővárosban csaknem 10.000 állami és szövetkezeti áruház, bolt és vendéglátóhely működik. az utóbbi négy évben 3-4 milliárd forintot költöttek a budapesti kereskedelmi hálózat fejlesztésére. a többi között megnyitott husz abc áruház, amelyek az új lakótelepek és peremkerületek kereskedelmi ellátottságát javították. a tervek szerint a következő években is főleg ezeken a helyeken nyílnak majd új boltok, üzletházak. a városrendezési tervekkel összhangban fejlesztik az abc áruházak hálózatát, újabb bevásárló központokat teremtenek. a belső kerületek hálózatfejlesztését alapvetően a budapesti nagyáruház, a belvárosi üzletközpont, a baross téri szuperett és az óbudai áruház építése jelenti majd.  
/ folyt. köv./

- 3 -

10

bb.1. évente ötmilliárd..... 1/ folyt. /c

a budapesten települt szocialista ipar termelése az utóbbi négy évben esztendőként átlagosan 5.3 százalékkal emelkedett. a gyártás korszerűsítésében, a gyártmányfejlesztésben azonban nem kielégítő az előrehaladás, - állapítja meg a kiadvány, majd részletesen foglalkozik a budapesti beruházásokkal. az elmúlt négy esztendőben például a budapesti ipar fejlesztésére fordított beruházások évi összege mintegy öt milliárd forint. ebből minden esztendőben jelentősen - a harmadik ötéves terv-időszakban már több mint 70 százalékos arányban - részesedtek a gépi beruházások. a fejlesztés eredményeként nőtt a munka technikai felszereltsége, az egy munkásra jutó állóeszköz érték jelenleg mintegy 25 százalékkal magasabb a négy év előttinél. a munka termelékenysége - az egy dolgozóra jutó termelés alapján számítva - a budapesti iparban évi átlagban 3.5 százalékkal emelkedett. a munkaóránkénti termelés a múlt évben 30 százalékkal volt magasabb, mint négy évvel korábban.

a fővárosi ipar fejlesztését lényegesen befolyásolta a munkaerőhelyzet, s ennek következményeként a budapesti vállalatok is előtérbe helyezték a vidéki ipartelepítéseket. az elmúlt négy évben csaknem 200 új ipartelepítést létesítettek az ország különböző tájain. a vidéki ipartelepeken foglalkoztatottak aránya a múlt év végén 40 százalékkal haladta meg a négy esztendőnél korábbit.

részletes képet ad a kiadvány a fővárosiak jövedelmének alakulásáról, s közli a lakosság fogyasztásának jellemző adatait. az utóbbi négy évben budapesten tovább csökkent az alacsony keresetűek, s ugyanakkor növekedett a közepes és a viszonylag magas jövedelmű családok aránya. például a személyenként 600 forintnál kisebb jövedelmű háztartások aránya 13 százalékról öt százalékra mérséklődött, s 26-ról 41 százalékra nőtt az olyan háztartásoké, ahol egy-egy családtag 1400 forintnál többet keres. ez a kedvező irányzat a gazdasági reform óta folytatódott, sőt meggyorsult.  
/ folyt. köv. /

- 2 -

10

bb.1. évente ötmilliárd.....2/ folyt. c

a jövedelmek növekedése természetesen új igényeket támaszt. különösen ha számításba vesszük, hogy 1970-ben az egy főre jutó kiadás várhatóan mintegy 35 százalékkal múlja felül a négy évvel korábbit. a különböző jövedelmű társadalmi rétegek fogyasztási struktúrája természetesen lényeges eltérést mutat. például az alacsony keresetűek havi jövedelmük több mint felét élelmiszerekre fordítják, ugyanakkor a magas jövedelműek kiadásai között az élelmiszerek és az élvezeti cikkek alig 40 százalékban szerepelnek. érdekes adat, hogy az utóbbi négy évben az egy főre jutó ruházati kiadások a nőknél és a gyermekeknél átlagosan 26-26 százalékkal növekedtek, a férfiak ezzel szemben csak 13 százalékkal költöttek többet öltözködésre. egyébként néhány fontosabb tartós fogyasztási cikkből - rádió, televízió, mosógép, centrifuga - a különböző jövedelmű családok ellátottsága egyre inkább kiegyenlítődik. jelenleg száz munkás-alkalmazotti háztartásból 75-nek van televíziója; mosógép a családok 70 százalékánál található, a háztartások csaknem kétharmadában használnak porszívót és elektromos hűtőszekrényt, stb.

végeredményben a lakosság a jövedelmének mintegy háromnegyed részét fordítja áruvásárlásra, s ez megköveteli az üzlethálózat állandó fejlesztését. jelenleg a fővárosban csaknem 10.000 állami és szövetkezeti áruház, bolt és vendéglátóhely működik. az utóbbi négy évben 3-4 milliárd forintot költöttek a budapesti kereskedelmi hálózat fejlesztésére. a többi között megnyitott husz ábc áruház, amelyek az új lakótelepek és peremkerületek kereskedelmi ellátottságát javították. a tervek szerint a következő években is főleg ezeken a helyeken nyílnak majd új boltok, üzletházak. a városrendezési tervekkel összhangban fejlesztik az abc áruházak hálózatát, újabb bevásárló központokat teremtenek. a belső kerületek hálózatfejlesztését alapvetően a budapesti nagyáruház, a belvárosi üzletközpont, a baross téri szuperett és az óbudai áruház építése jelenti majd.  
/ folyt. köv. /

- 3 -

10

bb.1. évente ötmillárd.....3. folyt/c

a főváros vezetői, s egész lakossága változatlanul nagy figyelemmel kíséri a budapesti lakáshelyzet alakulását. a harmadik ötéves terv időszakában beruházási összegének mintegy 50 százalékát lakásépítésre fordította a főváros. ennek eredményeként a ix. pártkongresszus óta esztendőnként több mint tizezer lakás épült budapesten, s például 1966 január 1. és 1970 március 31. között kerekén 47.000 család költözött új otthonba. a harmadik ötéves terv a fővárosban összesen 58.000 lakás felépítését tűzte ki célul. az előirányzat maradéktalan teljesítéséhez ebben az évben csaknem 15.000 családi otthont kell átadni, ami csaknem 1.700-zal több, mint az eddigi legmagasabb - 1961. évi - eredmény.

ami a negyedik ötéves tervidőszak lakásépítkezési programját illeti, a fővárosi tanács 1971-1975 között összesen beruházásainak háromnegyed részét használja majd fel új családi otthonok emelésére, a tervek szerint az új lakónegyedei helyét első sorban a dunával párhuzamos sávban, északi irányban jelöli ki, s a negyedik ötéves tervidőszakban legalább 85.000 lakást akarnak felépíteni. természetesen a budapesti lakáshelyzet gyorsütemű javulására még hosszú ideig nem lehet számítani. a 70-es évek közepétől ugyanis - a népesedési hullám továbbgyűrűzése miatt - várhatóan tömegesen jelentkeznek majd lakásigényeikkel az ifjú házaspárok, ugyanakkor ebben a tervidőszakban - az elavult családi otthonok szanálása miatt - a lakásállomány csak mintegy 60.000-rel gyarapszik.

a közművek fejlesztésére az elmúlt négy évben jelentős összegeket fordított a főváros. a fővárosi vízművek termelő telepei ma már messze túlnyúlnak budapest határain, északon a szentendrei szigeten, pócsmegyeren és surányon túl, délen tököl határában végződnek. 1969-ben a víztermelés meghaladta a 270 millió köbmétert, ez 14 százalékkal múlja felül a négy évvel korábbit. az ipar részére értékesített vízmennyiség 6.4 százalékkal, a háztartások fogyasztása 25 százalékkal növekedett az elmúlt négy évben.  
/ folyt. köv./

- 4 -

bb.1. évente ötmillárd ..... 4. folyt/c

a főváros gázfelhasználása 1966 óta - a palackgázt nem számítva - évente átlag 111 millió köbméterrel növekedett, s a múlt évben az értékesített gáz mennyisége megközelítette a 700 millió köbmétert. a budapesti földgáz-program megvalósítása jó ütemben halad, jelenleg már ötven budapesti üzem használ földgázt. a háztartások gázellátásában a közvetlen földgáz-felhasználás ma még nem jelentős, de az épülő új lakótelepeken mindinkább a közvetlen földgázfelhasználásra rendezkednek be. végül eredményben a negyedik ötéves tervidőszakban a földgáz-fogyasztás az eddiginél kétszeresére emelkedik, a gázfűtessel ellátott lakások száma szintén megkétszereződik.

a fővárosi közlekedés fejlődésében jelentős előrehaladást hozott az utóbbi négy esztendő. az új létesítmények közül is kiemelkedik a metró - deák tér és fehér ut közé eső 6.5 kilométer hosszúságú - első vonalszakaszának megnyitása, s ezzel kapcsolatban az olyan „járulékos” létesítmények megvalósulása, mint a baross tér rendezése, az emke aluljáró megépítése stb. budapest világvárosi forgalmának várható további növekedése a közlekedés jelentős fejlesztését követeli meg a negyedik ötéves tervidőszakban is. a program a többi között az utálózat nagyarányú korszerűsítését, fejlesztését irányozza elő. erre a célra tanácsi alapból és egyedi nagy beruházásból összesen 1.6 milliárd forintot költenek, ezt a kpm további 600 milliós támogatással növeli. ez az összeg csaknem háromszorosa a mostani ötéves terv előirányzatának. a forgalom zsúfoltságának enyhítése, de a város szépítése is sürgeti a csomópontok és terek rendezését. e feladatok egyrésze ugyancsak a metróhoz kapcsolódik - moszkva tér, déli pályaudvar környéke stb. - de összefügg a főútvonalak bevezető szakaszaival, - hegyalja ut, alkotás utca, mórlicz zsigmond körtér, boráros tér, flórián tér -, vagy egyszerűen a nagy forgalom miatt indokolt / clark ádám tér, kőbánya városközpont, gellért tér, margitsziget/. elkészülte soroksári ut és a szentendrei ut bevezető szakasza is.  
/ folyt. köv./

- 5 -

bb.1. évente ötmilliárd..... 5. folyt/c

a lakosság ellátásában rendkívül jelentősek az ipari szolgáltatások. a családok ugyanis jövedelmüket növekvő mértékben tartós fogyasztási cikkek vásárlására fordítják, például az elmúlt négy évben csaknem 28.000-rel emelkedett budapesten a személygépkocsik száma, s a múlt év végén már megközelítette a 67.000-et. a számítások szerint 1975 végén kétszer ennyi gépkocsi lesz majd magántulajdonban. de nemcsak ez, hanem a háztartási gépek fokozott elterjedése is a javítónálzat bővítését, rugalmasabb szolgáltatási formák alkalmazását igényeli. biztató, hogy a szolgáltató jellegű ágazatok beruházásaira a fővárosi tanács fejlesztési alapjából több mint 4 milliárdot fordít a negyedik öt éves tervidőszakban.

budapest egészségügyi helyzete az utóbbi négy évben kedvezően alakult. néhány jellemző adat: a múlt évben a budapesti orvosok száma megközelítette a 8.700-at, s 1065-tel volt több, mint 4 évvel előbb. a lakosság számának mérsékeltebb ütemű emelkedése miatt egy-egy orvosra kevesebb lakos jut, mint korábban. az orvosok kor szerinti összetétele azonban kedvezőtlen, a tanács intézményekben dolgozó orvosok jelentős hányada 60 évnél idősebb. gondot okoz az is, hogy a meglevő budapesti rendelőintézetek egy része nem felel meg a korszerű járóbeteg-ellátás követelményeinek. problémát okoz a kórházi ágyfejlesztési program megvalósításának elhúzódása is. a fővárosi kórházakban évente mintegy 530.000 beteget kezelnek, a kórházi ápolás iránti igényekkel nem tart lépést az ágyszám fejlesztése. a helyzetet némileg enyhíti, hogy a meglevő kórházak területén többhelyütt pavilonok épülnek, de ezekben csak a negyedik öt éves terv első esztendeiben kezdődhet meg a gyógyítás. jelentősebben enyhíti majd a gondokat a tervezett dél-pesti kórház megépítése.

az élveszületések száma az 1962 évi mélypontot követően folyamatosan emelkedik budapesten. ez szükségessé teszi a bölcsődei hálózat bővítését, ezért 1975-ig, - főleg az épülő lakótelepeken - mintegy 3.000 új bölcsődei hely létesül, ami 27 százalékról 30 százalékra javítja a bölcsődés korúak intézményi gondozását. a születő több gyerek lényegesen növeli az óvodák gondjait. 1966 óta az óvodai helyek száma 5.4 százalékkal gyarapodott, ugyanakkor a budapesti óvodáskorúak száma több mint 15 százalékkal növekedett. ezért a negyedik öt éves tervidőszakban csaknem 10.000 óvodai hely létesül, legnagyobb rész az új városnegyedekben.  
/ folyt. köv./

- 6 -

bb.1. évente ötmilliárd ..... 6. folyt/c

az iskolázottsági színvonal budapesten magasabb az országos átlagnál. az oktatás tárgyi feltételei azonban az általános és középiskolákat összehasonlítva igen eltérnek. az általános iskolákban a demográfiai hullám elvonulásával a létszám erőteljesen csökkent, a tanteremek száma viszont nem változott lényegesen, tehát az oktatási körülmények javultak. a tanterem azonban még így is kevés, emiatt a váltakozó oktatási rendszerrel nem sikerült felszámolni: a délelőtti- délutáni váltakozva oktatott tanulócsoporthoz jelenleg is 70-75 százalék. a demográfiai hullám okozta problémák most a középiskolákban jelentkeznek.

ezért a negyedik öt éves tervidőszakban a budapesti középiskolák hálózatát jelentősen korszerűsítik, növelik az előadótermek, a szakközépiskolai műhelyteremek számát, javítják felszereltségét. a munkásgyermek középiskolai továbbtanulásának elősegítésére ötszáz helyet bővítik a diákok otthonok befogadó képességét.

végül néhány adat a fővárosi népművelés fejlődéséről. a tanács népművelési intézmények főleg a külső kerületekben és a nagyobb új városrészekben gyarapodnak jelentősebben. film-színház, klubkönyvtár stb. elsősorban lakónegyedek közelében rendeznek be. a tanács színházak közül befejeződik a bábszínház teljes átépítése, bővül a szabó ervin könyvtár hálózata, folytatódik az állatkerti rekonstrukció.  
/mti/

- 7 -

bb. 2. egy hónappal ~~határidő~~ <sup>előtti</sup> a kongresszusi versenyben  
i sb/tr cs ie la 1970. szeptember 14.

a 21-es építőipari vállalat munkahelyein több millió téglá, s a megrendelt szállítói járműveknek a fele hiányzik, ezért a kongresszusi versenyben a dolgozók azt állították felajánlásaik központjába, hogy az anyagellátási és szállítási nehézségek ellenére is gondoskodnak a legfontosabb beruházások ütemes építéséről és lehetőleg határidő előtti befejezéséről. így nagy erőket vontak össze a kelenföldi erőmű új pakura-tárolójának építésénél. a ferencvárosi lakónegyed távfűtése mulik ezen a beruházáson, ezért a beruházók kérésére november vége helyett szeptember végére ígérték az első nagy, 10.000 köbméteres pakuratároló tartály átadását. az építésvezetőség dolgozói már jelezték, hogy a tartály a helyén áll, s elkészítették a robbanás- és tűzbiztonsági körtöltést is. most már csak a tartályhoz vezető utszakasz építését kell befejezni, s ezt már nem nehezítik anyagellátási, szállítási problémák, a kongresszusi felajánlás teljesítése tehát biztosítottnak látszik, szeptember 30-án megkezdhetik a tartály feltöltését. a vállalat dolgozói jelentősen gyorsítják a munkát a budafoki papírgyárban is, ahol partnereikkel együtt az év végéig előreláthatóan tíznapos előnyt szereznek az egész beruházás építésében. mivel az új létesítmény elkészülte után a papírimporth csökkentése napi 15.000 dollár megtakarítást jelent az országnak, az idén elérhető 10 napos előny 150.000 dolláros megtakarítást jelent.

/mtit

---

bb.3. szeptember 21-én kezdődnek a kanyaró elleni védőoltások  
i ms/pv cs hi la 1970. szeptember 14.

az egészségügyi miniszter most megjelent utasítása értelmében az idén kanyaróellen az 1969. évben született gyermekeket kell beoltani, valamint az 1968-ban született gyermekek közül azokat, akik a betegségen még nem estek át és nem kaptak védőoltást.

/folyt. köv./

10

- 8 -

bb. 3. szeptember 21.....<sup>folyt</sup>

az oltásokat szeptember 21-30-a között végzik és október 5-10-e között kerül sor azoknak oltására, akik a szeptemberi oltásról elmaradtak.

az utasítás felsorolja azokat a betegségeket, amelyekben szenvedő gyermekeket nem szabad beoltani. általában nem szabad lázas gyermeket oltani, hasonlóképpen tilos az epilepsziában, reumás lázban, cukorbetegségben, gümőkórban és több más betegségben - köztük hepatitiszben vagy a vérképzőszervek betegségeiben - szenvedők oltása. átmenetileg mellőzik az oltást a fertőző betegségek miatt zárlat alá helyezett gyermekközösségekben is.

a kanyaró elleni oltás és más védőoltások között legalább négy hét időközött kell tartani, a hepatitiszes betegek környezetében lévő veszélyeztetett gyermekek gammaglobulin oltását azonban a kanyaró elleni oltás sem befolyásolja.

az október 15-én fennmaradó vakcinakészletből önkéntes jelentkezés alapján be lehet oltani a kanyarón még át nem esett és védőoltásban nem részesült 1966 és 1967 évi születésű gyermekeket is, elsősorban a kollektívákban gondozottakat./mti/

---

bb.4. őszi turnén a kalocsai pingáló asszonyok

vid / cs ká la

1970. szeptember 14.

az idén folytatták világjáró körutjukat a kalocsai népművészeti háziipari szövetkezet pingáló asszonyai. a kalocsa-vidéki asszonyok egyedülálló művészetükkel, a gazdag fantáziával pingált ezerszinű virágmotívumokkal mindenütt nagy sikert aratnak. tizenhárom kalocsa-vidéki asszony szinte állandóan uton van, s nem győznek eleget tenni a meghívásoknak. ez évben hamburgban, grazban, szófiában, montrealban és legutóbb a moszkvában megrendezett magyar jubileumi kiállításon szerepeltek nagy sikerrel. montrealban kétszer hathetes turnén vettek részt a népművészek. őszi körutjukat bulgáriában folytatják, s ezzel befejeződik az idei külföldi vendégszereplés. jövőre ismét sok meghívás érkezett számukra a távoli országokból, ahol általában a magyar hetek alkalmából mutatkoznak be. /mti/

---

- 9 -

10

bb. 5. mikulsky mint macheth és cyrano - a neves lengyel szín-  
művész nyilatkozata

i nn/tr/e hi la

1970. szeptember 14.

mi a véleménye a kalandfilmekről? - kérdezte stanislaw mi-  
kulskyt, a népszerű lengyel színészt, 25 játékfilm főszerepe  
után, s a 26., ezuttal magyar filmfőszerepe előtt az mti munka-  
társa, a gyilkos a házban van című film külső forgatásán, a po-  
zsonyi uton.

nemcsak a népszerűség miatt, de belső meggyőződésből is  
csak azt felelhetem: szükség van rájuk. nem lehet mindig csak  
„problémás”, „nehéz” filmeket, nézni. csak éppen válogatni  
kell a jó és a kevésbé jó között! az igénytelenség azonban  
semmire sem lehet mentés. azok a hősök, akiket eddig megformál-  
tam - éppen elég volt belőlük - talán abban térnek el a műfaj  
sablonjától, hogy „emberszabásu emberek”, természetesen visel-  
kednek, nem csodalények, éppen ezért mindenki megbizik bennük -  
elsősorban a néző, akik végig izgulja sorsukat. s ha így van,  
- és a jelek szerint ez volt talán a kloss-sorozat legfőbb eré-  
nye - nem hiábavaló az alkotók, köztük a színész fáradozása,  
amit a pozitív hőstől ebben a sajátos világban mindig elvárnak,  
az a magabiztosság. egy idő után a színész azonban valami más-  
ra vágyik. jómagam karakterszerepek után áhitozom, olyanokra,  
amelyekben csöppet sem vagyok az a hőstípus, mint eddigi sze-  
repeim tulnyomó részében. bár a katona, partizán szerepek alól  
voltak kivételek, mégis ezek uralják eddigi pályafutásomat. pe-  
dig a színpadon, a varsói polski teatr-ban játszottam már mac-  
bethet, cyranot, petrucciót és bicska maxit is. de azért film-  
jeim közül olyanok, mint a csatorna, az éva aludni akar, a két  
úr, vagy a most pesten is felújított taxisofőr halála - mégis  
közel állnak hozzám.

- sajnos, a magyar színházról, filmről eddig keveset tud-  
tam. annyira elfoglalt vagyok, hogy moziba is csak ritkán ju-  
tok el. saját filmjeim közül is „ismeretlen”, számomra a legu-  
tóbbi három... bán róbert meghívása nagyon jólesett. öröm szá-  
momra, hogy a három hónapos tárgyalásokat a legjobb eredmény  
követte: forgatunk. a gyilkos a házban van című magyar filmben  
nyomozót játszom. újra egy nyomozót. de ez az első külföldi nyo-  
mozószerepem, azaz az első külföldi meghívásom.

- nagyon megszerettem magyar kollegáimat, s csak azt sajná-  
lom, hogy nem értek a nyelvükön. bán róberttel, a rendezőmmel  
és a film operatőrével, zsombolyai jánossal is kitűnő a kapcso-  
lat. tetszik a munkamódszerük. közösen dolgozunk. én is javaso-  
lok egyet-mást, ők is, aztán közös nevezőre jutunk.  
/folyt.köv./

- 10 -

bb.v5. /mikulsky...folyt./

- magyarországi népszerűségem őszintén szólva meglepett,  
bár igaz, hogy már odahaza is zsákszámpa hozta a posta magyar  
nézőim leveleit.

- terveim között odahaza egy nagyszerű színpadi feladat  
szerepel: shakespeare windsori vig nők című komédiája egyik  
hősnének alakítása. pillanatnyilag erről sem mondhatok semmi kö-  
zelebbit, hiszen május óta szakadatlanul külföldön tartózkodom,  
s a budapesti felvételek befejezése után eleget kell tennem egy  
jugoszláv, egy ndk-beli és egy amerikai meghívásnak is. a hírek  
szerint még az idén megkezdődik a kloss kapitány sorozatának  
folytatása, ami állítólag még újabb 12 kalandot jelent... ez leg-  
alább egy évet vesz majd igénybe. addig? addig szeretnék valami  
mást. mondjuk egy komoly drámai szerepet - természetesen filmben.  
/mti/

---

bb. 7. újabb üzemek települnek pest megyébe

vid/gö/e ká la

1970. szeptember 14.

újabb - elsősorban női munkaerőt foglalkoztató - üzemeket  
telepítenek pest megyébe. az országos tervehivatal erre a célra  
4.8 millió forint állami támogatásban részesíti a megyét. eb-  
ből az összegből félmilliót szánnak a budapesti minőségi ruhá-  
zati háziipari termelőszövetkezet szentmártonkátán létesülő te-  
lepének építésére. az 1.6 millió forintos költséggel felépü-  
lő üzem 70 munkást és 100-150 bedolgozót foglalkoztat majd. a  
szentendrei kéziszerszámgár fejlesztésére - elsősorban a lét-  
számhiány miatt - helyben nincs lehetőség, ezért dabas község  
tanácsa vállalta egy gyártócsarnok felépítését, amelyhez 400  
ezer forint támogatást kapnak. a fővárosi egyesült ruházati  
ktsz abonyban létesít 240 dolgozót foglalkoztató üzemet, amely-  
hez 600 ezer forinttal járul hozzá a megyei tanács. az állami  
támogatás fennmaradó összegét a pest megyei műanyagipari vál-  
lalat kapja. /mti/

---

- 11 -

bb. 6. kevesebbet exportálnak, de ellátják kamillával a  
belföldi fogyasztókat - nyárvégi gyorsmértleg a herbáriától

i ol/tné cs ie la

1970. szeptember 14.

gyenge közepes az idei kamillatermés - a herbáriától  
kapott tájékoztatás szerint. a késői kivitavasodás, a kedvezőt-  
len időjárás és az árvíz miatt jelentős - csaknem 20 vagonnyi  
- a terméskiesés, s ennek megfelelően módosítani kellett a  
forgalmi terveket is. a múlt évi előrelátó készletezésnek kö-  
szönhető, hogy a belföldi ellátással mindenek ellenére mégsem  
lesz baj, s emellett növeli a belföldi forgalom biztonságát  
az is, hogy a tervezettnél kevesebbet exportálnak ebből a közhasz-  
nu gyógynövényből. előreláthatólag mintegy 13-14 vagon kamilla  
kerül a gyógyszerárba, közért-boltokba és a herbária szaküzletek-  
be.

a gyakori viharok ugyancsak jelentős kárt tettek az anya-  
rozstermésben, amely pedig kezdetben kiválónak ígérkezett. a  
vetésterület 50 százalékán elpusztult a termés, a vérzéscsilla-  
pító gyógyszerek alapanyaga. sokat ártottak az időjárás vi-  
szontagságok a máktermésnek is. a tsz-ek már eleve kevesebbet,  
a szokásos 25 ezer helyett mindössze 16 ezer holdnyit vetettek  
s csak 12 ezer holdról tudtak termést betakarítani. ilyenformán  
mák-gubóval a morfin-készítményekhez szükséges alapanyaggal csak  
60-70 százalékban tudják kielégíteni az alkaloida vegyszeti  
gyár igényeit. majoránából, gyűszűvirágból jó a termés.

általában a belföldi fogyasztókat várhatóan fennakadás  
nélkül tudja ellátni gyógynövényekkel és készítményeivel a her-  
bária, exporttervét pedig összességében talán még túl is tel-  
jesíti, mert az éveleji nagy indulókészletekből már az  
első negyedben többet exportált, mint máskor fél év alatt.  
/mti/

- 12 -

bb.8. hírek a főváros életéből

i gj cs hi cs la

1970. szeptember 14.

milyen az ügyintézés a xiv.  
kerületi tanácsnál?

évente átlagosan mintegy 50.000 ügygel foglalkoznak a  
zuglói tanács dolgozói. alapos, gondos munkájukról tanuskodik,  
hogy az elmúlt két esztendőben az ügyfeleknek mindössze négy  
százaléka fellebbezte meg az elsőfoku határozatot. a xiv. ke-  
rületi tanács végrehajtó bizottsága ugyanakkor megállapította,  
s felhívta dolgozóinak figyelmét; olyan esetekben, amikor az  
ügyintézéshez szükséges különböző igazolásokat az osztályok  
könnyebben, s főként gyorsabban be tudják szerezni, mint ügy-  
felek, ezek pótlásáról maguk gondoskodjanak. ami az ügyinté-  
zés gyorsaságát illeti: az előírt 15-30 napos határidőket a  
legtöbb esetben betartják; a nagy ügyforgalmu szakigazgatási  
szerveknél azonban elég gyakori a késedelmesség.

utfelújítások a józsefvárosban

a viii. kerületben az év hátralevő részében egész sor  
utat és járdát újítanak fel. rendbehozzák a bacsó béla utcá-  
nak a népszínház utca és a rákóczi tér közötti, továbbá a  
szentkirályi utcának a bródy sándor utca és a mikszáth kálmán  
tér közötti szakaszát, megújítják az uttestet a bródy sándor  
utcában, a csobánc utcában és a puskin utcában. felújítják a  
tönkrement aszfaltjárdákat a gyulai pál utca és a szeszgyár  
utca páros oldalán, továbbá a szentkirályi utca páratlan ol-  
dalán a bródy sándor utca és a muzeum utca között. új aszfalt-  
járdákat építenek a homok utca mindkét oldalán, a kulich gyula  
téren - az illés utca és a diószeghy sámuel utca között -, to-  
vábbá a körös utca páratlan oldalán - a diószeghy sámuel utca  
és a mező imre ut között.

iskolák védnöksége a parkok  
és a játszótérek felett kőbányán

kőbányán - amint megállapították a x. kerületi népi  
ellenőrök - meglehetősen elhanyagoltak a parkok és terek. fel-  
szereléseik megóvására nem fordítanak gondot, annak ellenére,  
hogy a parkrongálók jóformán mindenütt tetemes kárt okoznak.  
/folyt. köv./

- 13 -

obb. 8. hírek a főváros..... folyt. /c

sok helyütt rosszak, balesetveszélyesek a hinták, s a biztosító láncok hiányoznak. most a kerületi általános iskolák tantervi elhatározták: a tanintézetük közelében levő parkok, illetve játszótérek felett védnökséget vállalnak, vigyáznak azok be rendezéseire. /mti/

--

bb.9. ittás vezető balesetei - egy évi szabadságvesztés  
i bc/pv hi cs la 1970. szeptember 14.

aradi gyula 20 éves autószerelő segédmunkás, budapesti lakos, miután alaposan felöntött a garatra, a kertész utca és a donány utca sarkán, barátjával beült egy ott parkoló személygépkocsiba, s elhajtott. jogosítványa nem volt, a váci ut elején, mivel nem tartotta be a követési távolságot, nekiment egy előtte haladó, s fékező trabantnak. annak első ülései az ütközés erejétől kiszakadtak, s az ott ülő két személy hátrazuhan. az aradi által vezetett kocsi az ütközést követő hirtelen fékezéstől megcsuszott, összekoccant egy wartburggal, s a kocsi előtt álló vezetőt úgy meglökte, hogy a motorházra esett. aradi ügyet sem vetve a történetekre továbbhajtott, nem nyújtott segítséget a balesetet szenvedetteknek. az élmunkáshíd kanyarjában a botcsinálta soffőr megcsuszott a járművel, egy oszlopnak ütközött, s barátjával együtt megsérült.

a központi kerületi bíróság aradi gyulát egy évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

- 14 -

bb. 10. bartók emlékestek kecskeméten

vid/e ká la

1970. szeptember 14.

kecskeméten, kodály zoltán szülővárosában program készült bartók béla megünneplésére, a nagy zeneköltő halálának 25. évfordulója alkalmából. az első emlékestet szeptember 28-án rendezik a városi művelődési központban. a „csodálatos mandarin,, -t mutatja majd be a commedia pantomim együttes. ezt követően zenesztétikai előadásra kerül sor „bartók világa,, címmel, majd a kecskeméti művészegyüttesek közreműködésével rendeznek újabb bartók-estet. kodály városában az őszi népművelési évad kiemelő eseményei lesznek a bartók-émlékünnepségek. /mti/

--

bb. 11. óriás szovjet billenőkocsi dunaujvárosban

vid/e ká la

1970. szeptember 14.

a dunai vasműben a belső anyagmozgatás jelenleg döntően belső vasúti vonalakon történik. az anyag így sokszor csak nagy kerülőkkel, sok költséggel kerül gyáron belüli rendeltetési helyére. a vasmű gazdasági vezetői a belső szállítás racionalizálására és korszerűsítésére törekednek, s az anyagokat vasut helyett folyamatosan közúton kívánják szállítani. első lépésként a szovjetunióból rendeltek három óriás szállító tehergépkocsit. az elsőt, egy 12 tonnás billenőgépkocsit, már munkába állították, s az jelenleg széniszapot szállít a szénszárító részére. a másik óriási, 240 lóerős billenőkocsit az ősszel kapja meg a dunai vasmű, míg a 20 tonnás, háromtengelyes, nyerges vontatós tehergépkocsi az év végén érkezik meg a szovjetunióból. /mti/

--

bb. 13. segít a cukorbeteg gondján - kész glukonont szállít a péti nitrogénművek

vid/e ká la

1970. szeptember 14.

segít a cukorbeteg gondján a péti nitrogénművek, a jövőben a glukonont késztermék formájában szállítja az üzletekbe. eddig a kompakt csomagoló vállalat alakította át a szorbitot a cukorbeteg édesítőszerévé, a szűk kapacitás miatt azonban nem tudta ellátni a szükségletet. a nitrogénművek felkészült a késztermék előállítására, és kezdeményezését várhatóan a kereskedelem nagyobb megrendelése követi. /mti/

--

8.35/e

- 15 -

bb. 12. mezőgazdasági kísérleti intézetek segítsége az árvizkárosult gazdaságoknak

vid/e ká la

1970. szeptember 14.

a mezőgazdasági kísérleti intézetek a mém tudományos kutatási főosztályának - valamint termelés műszaki fejlesztési főosztályának összehangolásával segítséget nyújtanak az árvizkárosult vidékeken az állatállomány takarmányellátási gondjainak megoldásához.

a kölcsönös megállapodás szerint a délalföldi mezőgazdasági kísérleti intézet a tisza alsó folyása és a maros mentén fejti ki a takarmánytermesztés újbóli megindítására irányuló tevékenységét a nagykunsági mezőgazdasági kísérleti intézet kisar községben a tönkrement legelő rendbehozását és újratelepítését, továbbá a tisza középső vidékének, valamint a körösök, a berettyó és a hortobágy folyók mellékének takarmánytermesztési rekonstrukcióját vállalta az iregszemcsei székhelyű délkelet-dunántúli mezőgazdasági kísérleti intézet a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézettel együttműködve szabolcs-szatmár megyében igyekszik előmozdítani a takarmányok sürgős pótlását. a híres „zöld futószalagot”, kidolgozó iregszemcsei intézet négy, a nyírségi intézet két károsult tsz szűlő- és tömegtakarmánytermesztésének újjászervezését vállalta. /mti/

---

bb. 14. prágába utazott németh károly

mm/e bs

1970. szeptember 14.

a prágai pártbizottság meghívására németh károlynak, a politikai bizottság póttagjának, a budapesti pártbizottság első titkárának vezetésével háromtagú küldöttség utazott többnapos látogatásra prágába. /mti/

---

bb 15. zöldség és gyümölcs felhozatal

mm/ny bs

1970. szeptember 14.

hétfőn összesen mintegy 105 vagon áru érkezett a nagyvásártelre. a felhozatal alakulása néhány fontosabb arukból: burgonyából 38 vagon / kilogrammonkénti fogyasztói ár a zöldségtoltjaiban és elárusítóhelyein: 3.40 forint /, vöröshagymából 15 vagon / 3.80 forint/, fejeskáposztából 3 vagon / 2 forint/ paradicsomból 3 vagon / 3.80 forint/, zöldborsóból 3 vagon / 6.80 forint/, uborkából 2 vagon / 2.40 forint/, sárgarépből 2 vagon / 2.80 forint/, almából 8 vagon / 4 forint/, körteből 14 vagon / 4.40 forint/, szilvából 7 vagon / 3.80 forint/, szőlőből 3 vagon / 7.20 forint/, és őszibarackból 2 vagon / 3-tól 6.80 forintig. /mti/

---

9.35/ny

-16-

p ó t t á s

a mai bb. 14-es számú /prágába utazott németh károly/ című hírünkhez

kérjük a hír utolsó mondata után a következő szöveget beírni:

„a delegáció bucsuztatásán jelen voltak a budapesti pártbizottság titkárai. ott volt frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

---

bb. 16. kormányküldöttség utazott moszkvába

mm/e bs

1970. szeptember 14.

hétfőn kormányküldöttség utazott moszkvába, hogy a szovjet kormány képviselőivel megtekintse az 1971-75-ös évekre szóló népgazdasági tervek egyeztetésének eddigi munkálatait és a két ország közötti gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztésének kérdéseiről tárgyaljon. a küldöttség vezetője párdi imre, az országos tervhivatal elnöke, tagjai: dr. biró józsef külkereskedelmi, dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi, dr. hongos gyula kohó- és gépipari, dr. lévárdi ferenc nehézipari, nagy józsefné könnyűipari miniszter, karádi gyula, az országos tervhivatal első elnökhelyettese és kovári lászló, az országos tervhivatal főosztályvezetője.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren lázár györgy munkügyi miniszter, dr. gál tivadar, a minisztertanács titkárságának vezetője, marjai józsef külügyminiszterhelyettes, várkonyi péter, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke és a.m. szorokin, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ügyvivője bucsuztatta. /mti/

---

bb. 17. jugoszláv szakszervezeti delegáció somogyban

vid/e ká bs

1970. szeptember 14.

a jugoszláviai bjelovárról háromtagú szakszervezeti delegáció érkezett hétfőn négynapos látogatásra somogyba. a vendégeket kaposvárott dr. szőke pál, az szmt vezető titkára fogadta és tájékoztatta a megye szakszervezeti mozgalmának helyzetéről. a delegáció tagjai somogyi tartózkodásuk alatt megtekintettek több ipari és mezőgazdasági üzemet. /mti/

11.33/e

---  
- 17 -

T01240



bb. 18. újabb kisz-lakásokat adtak át zalaegerszegen

vid/e ká

1970. szeptember 14.

zala megyében is nagy népszerűségnek örvend a kisz lakás-  
építési akciója. a megye központjában, zalaegerszegen a város  
egyik legszebb helyén, külön kisz-lakótelepet létesítettek,  
ahol a 300. lakás átadására november közepén kerül sor. a kisz  
lakásépítési program keretében hétfőn 72 kétszobás lakás műsza-  
ki átadását kezdte meg a zala megyei tanácsi építőipari vállala-  
lat. a három emeletes házakban a tulajdonosok körülbelül egy  
hónap múlva foglalhatják el lakásaikat.

a befejezéssel egyidőben az építőipari vállalat újabb 144  
lakás építésének előkészítéséhez kezdett hozzá. ezeket a ké-  
nyelmes, összkomfortos lakásokat négyemeletes házakban helyezik  
el. /mti/

---

bb. 19. Lengyel pártküldöttség érkezett hazánkba

mmé/e hi hgy

1970. szeptember 14.

hétfőn lengyel pártküldöttség érkezett hazánkba jozef tejchma,  
a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottságának tagja, a  
központi bizottság titkára vezetésével. a küldöttség tagjai: ze-  
non wrolewski, a kb tudományos és művelődésügyi osztályának he-  
lyettes vezetője, jerzy kuberski, a varsói városi pb titkára,  
krzysztof jablonski és andrzej straszak, a kb munkatársai. a  
ferihegyi repülőtéren aczél györgy, az mszmp kb titkára, óvári  
miklós, a kb osztályvezetője és dr. perjesi lászló, a kb osz-  
tályvezetőhelyettese fogadta a küldöttséget. jelen volt tadeusz  
hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete. a de-  
legáció többek között aczél györggyel és az mszmp kb vezető mun-  
katársaival folytat tárgyalásokat. /mti/

---

bb. 21. a bolgár kp tanulmányi küldöttsége budapesten

mm/e hi hgy

1970. szeptember 14.

az mszmp kb meghívására budapestre érkezett a bolgár kommu-  
nista párt tanulmányi küldöttsége n.a. vlahovnak, a kb ipari  
osztályának helyettes vezetőjével az élen. a küldöttséget a fe-  
rihegyi repülőtéren klézl róbert, az mszmp kb gazdaságpoliti-  
kai osztályának helyettes vezetője fogadta. jelen volt nikola  
nikolov, a bolgár nagykövetség tanácsosa. /mti/

11.45/e

---  
- 18 -

Tó 1240

bb. 20. ndk-beli vendégek az mhsz-nél

mm/e hi hgy

1970. szeptember 14.

az mhsz ndk-beli testvérszervezetének - a gst-nek - hazánk-  
ban tartózkodó küldöttsége kiss lajos vezérőrnagynak, az mhsz  
főtítkárának és kelemen győzőnek, az mhsz budapesti titkárának  
kiséretében meglátogatta a finomkerámiaipari országos vállalata-  
tot, ahol habuda ádám vezérigazgató fogadta a küldöttséget és  
tájékoztatta a vállalat munkájáról, valamint a helyi mhsz-szer-  
vezet tevékenységéről. a küldöttség ezután meglátogatta az mhsz  
gödöllői ejtőernyős bázisát, ahol kicserélték tapasztalataikat és  
találkoztak a sportolókkal. /mti/

---

bb 22. ékszer- szalon a kigyó utcában

i fk/kf/ny hgy

1970. szeptember 14.

az óra és ékszerkereskedelmi vállalat eredeti állapotában -  
a másfél évszázaddal ezelőtti patinás kivitelben - építette  
újja kigyó utcai kis üzletét, ahol most ékszer- szalont rendez-  
tek be. az üzletben csak arany és ezüst tárgyakat, ékszereket  
árusítanak, a ~~ott~~ hozzák forgalomba a bizományba felvett ék-  
szereket is. /mti/

---

bb 23. meggyorsult az utak építése az árvizsújtotta területen-  
14 megyéből érkezett segítség

vid/kz/ny hgy

1970. szeptember 14.

az ősz közeledtével mind sürgetőbb szabolcs-szatmár megye  
árvizsújtotta területein az utépítés. a tartós esőzések beáll-  
ta után egyébként szinte lehetetlen lesz megközelíteni azokat  
az új lakótelepet, ahol a nyáron még mezőgazdaságilag művel-  
ték a földeket. az elmúlt napokban e téren is kedvez fordulat  
történt: 14 megyéből érkezett segítség. a más megyéből érke-  
zett utépítőbrigádok az állami utak felújítását és karbantartá-  
sát vállalták. így a két megyei vállalat - a nyiregyházi köz-  
uti építő és a nyiregyházi városgazdálkodási vállalat - minden  
erejét az új lakótelepekhez tervezett utak építésére koncentrá-  
lhatja. ennek eredményeként, s a munkák jelenlegi üteméből ítél-  
ve most már minden remény megvan arra, hogy egy hónapon belül  
a tervezett 21 kilométernyi új utat megépítik és átadják rendel-  
tésének. /mti/

---

12.20/ny

-19-

Tó 1240

bb 24. megyei napok, gazdag program a mezőgazdasági kiállítás utolsó hetében

t kf/um/ny ie hgy 1970. szeptember 14.

utolsó hetébe lépett a 67. országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás és vásár, amelyet eddig több mint 900 ezer látogató tekintett meg. hétfőn reggel változatlanul az iskolások voltak a legfrissebbek, ezrével keresték fel a pavilonokat, a szabadtéri bemutatókat. megjöttek a vásári különvonatok utasai, elsősorban zalából, a vásár hétfői zala megyei napjára. a parkírozó helyeket a vidéki üzemek, gazdaságok különbuszai foglalták el, s már kora délelőtt ,, megtelt,, a vásár.

a kiállítás utolsó hete végig gazdag programot kínál a szakembereknek, s a nagyközönségnek egyaránt. naponta megrendezik a különféle szakmai bemutatókat, a kertészeti, állattenyésztési, gépesítési tapasztalatcseréket, s több ezer szakember ,, megy,, házonkívülre,, az állami gazdaságok és termelészövetkezetek gyakorlati bemutatóira. a lovaspályán minden nap felvonulnak a gépek és a díjnyertes tenyésztések. a hét végén sor kerül az országos lovasbajnokság döntőire, a szabadtéri színpad pedig naponta három műsorral várja a látogatókat.

keddre várják a kiállítás milliódik látogatóját, akit a vásár rendezősege egy kocával, a ravill vállalat pedig televíziókészülékkel ajándékoz meg, s meglepetést készítenek számára a szocialista országok pavilonjai is. szombaton az állami népiegyüttes ad nagy műsort a díjazott gazdaságok részére, s kisorsolják a kiállítás sorsjegyeit. vasárnap dr. dimény imre mezőgazdasági - és élelmiszerügyi miniszter ünnepélyesen átadja a kiállítás díjait, este 9 órakor pedig bezárja kapuit a 67. országos mezőgazdasági- és élelmiszeripari kiállítás és vásár. /mti/

..-

bb 29. budapestre érkezett a csehszlovák állami bank elnöke

k sl/tr/ny ie hgy 1970. szeptember 14.

svatopluk potac, a csehszlovák állami bank igazgatóságának elnöke dr. lászló andor államtitkárnak, a magyar nemzeti bank elnökének meghívására négy napos látogatásra budapestre érkezett. /mti/

12.38/ny

Tb M 40

..-  
-20-

óság

bb. 25. töltésépítő hajó az algyői olajmező védelmében

vid/e kz hgy 1970. szeptember 14.

a folyamszabályozási és kavicskotró vállalat ,,king,, nevű holland gyártmányú kotróhajóját az algyői olajmező árvízvédelmét szolgáló töltésépítési munkára osztották be. már meg is kezdte a munkát a kijelölt tiszaszakaszon. ott még nem alkalmazott, ugynevezett hidromechanizációs módszerrel erősíti a tiszát a gát és tápé között. a folyómederből kikotort iszapot csővezetékkel a töltés mentett oldalára nyomatja, s ezzel szélesíti, magasztja a gátat, a következő hetekben több mint 100 000 köbméter homokos iszapot emel ki a tiszából és rak fel a töltésre. ilyen módon a nyári nagy árhullám idején veszélybe került algyői szénhidrogén medencét - az annakidején kiépített második védvonal mellett - a nagy gát megerősítésével még nagyobb biztonságba helyezik. /mti/

..-

bb. 28. goulaschki cipőbolt

i kf/kf/e ie hgy 1970. szeptember 14.

a luxus áruház és a szombathelyi cipőgyár tavaszi újdonságakciója, a vízhatlan goulaschki cipők ,,bevezetése,, túl jól sikerült. az újfajta cipőből néhány nap alatt 14 000 pár fogyott el, de vásárlóinak az áruház zsúfoltsága sok bosszúságot okozott. ennek elkerülésére az áruház és az üzem közös ideiglenes boltot nyitott hétfőn a deák ferenc utca 13. szám alatt. a goulaschki boltban összesen nyolc fazonban 35 000 pár férfi és női cipő kerül forgalomba, s a tél elejére már lesz goulaschki női csizma is. /mti/

..-

12.55/e

Tb M 40

- 21 -

bb. 26. békés uton kell megoldani a legsulyosabb nemzetközi problémákat - budapesti interju romes csandrával, a bvt főtitkárával

i tf/mm/e hi hgy

1970. szeptember 14.

szeptember 12-13-án budapesten ülésezett a béke-világtanács szervezeti kérdésekkel foglalkozó bizottsága. a tanácskozás befejezésekor romes csandra, a bvt lenin-békedíjas főtitkára nyilatkozott a magyar távirati iroda tudósítójának.

- fő napirendi témaként arról tárgyaltunk - mondta romes csandra -, hogy a mind szélesebbé váló, új formákat öltő nemzetközi békemozgalomnak strukturálisan is szélesítenie kell kereteit, hogy az eddiginél hathatósabban kapcsolódhassanak be a békéért folyó harcba az olyan szervezetek, mozgalmak, haladó erők, amelyek noha „hivatalosan”, nem tartoznak a bvt-hez, már eddig is számos tanujelét adták az együttműködésnek. a békemozgalom ma már nem építhet kizárólag a szó szoros értelmében vett szervezeti formákra. a budapesti tanácskozáson ezt többen is hangsúlyozták, s egyöntetű volt az álláspont: politikailag, szellemében, céljait tekintve kell szélesebb alapokra helyezni a nemzetközi békeharcot.

- emelte a budapesti esemény rangját, hogy a tanácskozáson a strukturális bizottság számos nemzetet képviselő tagjain kívül itt volt a béke-világtanács elnökségének több tagja is, köztük a belga isabelle blume asszony, alekszandr kornyejcsuk lenin-díjas író, az ukrán szszk tanácsának elnöke és lucio luzzatto, az olasz képviselőház alelnöke. egyebek között pártoló állásfoglalás született arról, hogy azokban az országokban, ahol nagy tömegek viszik, képviselik a békemozgalom ügyét, s még nincs szervezeti központjuk, ott is létre kell hozni a nemzeti békebizottságokat. szó esett a béke világtanács különböző kiadványairól; arról, hogy ezeknek az írásos anyagoknak a megjelentetését és terjesztését fokozni kell. ezzel kapcsolatban merült fel a gondolata annak, hogy hozzon létre a bvt nemzetközi információs központot. témája volt a megbeszélésnek, miképpen lehet hathatósabbá tenni szerte a világon a különféle szervezetektől és személyiségektől kapott anyagi támogatást a nemzetközi békemozgalom céljaira.

/folyt.köv./  
13.00/e

Tb1420

- 22 -

✓ Legfelsőbb

bb. 26. /folyt. ut.../

végül a bvt elnöksége a bvt elnöksége által szervezett és amelynek képviseletében dr. rémei lászló, a bvt elnöksége és sebestyén nándorné titkárszintén részt vett a strukturális bizottság ülésén - e jól előkészített és megrögzött eseménynek esett bvt főtitkárával szíves és házigazdái voltak.

a béke-világtanács soronkövetkező feladataival kapcsolatban kérdésre válaszolva romes csandra elmondta: a mostani budapesti találkozó során megerősítették a döntést, hogy a bvt elnöksége legközelebbi ülését október 16-18-án tartja új-delhi-ben. magának a tanácskozási helynek a megválasztása is rendkívül nagy jelentőséggel bír, hiszen az indiai színter a jelenlegi nemzetközi helyzetűt kölcsönösen érinti: az amerikaiak i doktrinái a misszióján keresztül a világ közvéleményét a bvt feladatok közel-keleti kérdések. mindkét téma na i rendkívül új delhi-ben, mégpedig mindkét új fejleményben: a bvt elnökségének áprilisban moszkvában tartott legutóbbi ülése óta ugyanis az amerikaiak a missziója kiterjedt támogatására, s lényegében egész indokínára, s a közel-keleti béke esélyei is, amennyiben javultak volna, hanem az izraeliek szabotálják a tüzszünetet. európa békéjével és biztonságával is foglalkozik majd az elnökség, különös tekintettel a moszkvában nemrégiben aláírt szovjet-nyugatnémet megállapodásra, ennek fejleményeire, várható hatására. az afrikai felszabadító mozgalmak támogatására is nagy figyelmet szentelnek, amál is inkább, mert a közvélemény mélyseges felháborodását váltotta ki a brit kormány az a döntése, hogy további fegyverszállítmányokat küld a dél-afrikai közvéleményben. az indiai fővárosban sokrakerülő eseményen az elnökség ülésén kívül a bvt két bizottsága, a leszereléssel, illetőleg a nemzeti függetlenségi mozgalmakkal foglalkozó bizottság is tanácskozik. ezt követően „a nevelés és a béke”, címmel nemzetközi szemináriumot rendeznek, kapcsolódva az unesco által meghirdetett nevelési év programjához.

nyilatkozatát azzal zárta romes csandra, hogy a béke világtanács elnöksége új-delhi-i tanácskozását éppen azon a napon, október 18-án zárja majd, amikor - egyhetes programot - megkezdődik az egyesült nemzetek szervezetének jubileumi ünnepsége. e new york-i eseményre várhatóan nagy számban érkező államfőkhöz és kormányelnökökhöz felhívással fordul majd a béke világtanács, hogy legyenek segítők a legsulyosabb nemzetközi problémák eredményes és békés megoldásának. /mti/

13.08/e

- 23 -

Tb1420

k

bb. 27. felére csökkent a késedelmes kirakás - minden sürgős a legnehezebb negyedév előtt a máv

i kf/kf/ie/il hgy

1970. szeptember 14.

a kocsiforduló meggyorsításáról egy hónapja hozott érvényes határozat kedvező - bár még nem „száz százalékos”, - eredménnyel járt, s némileg enyhítette a vasut nehéz helyzetét. a júliusi 1200-1400-zal szemben ugyanis az utóbbi néhány hétben átlagosan 600-700-ra, tehát a felére csökkent a késedelmesen kirakott vagonok száma, ennek nyomán bár a kocsihiány változatlanul fennáll, több vagon tudnak a fuvaroztatók rendelkezésére bocsátani, mint korábban, a múlt héten szeptember 8-án, 15 245 vagonos teljesítménnyel rakodási csúcsot értek el, s ezt ugyancsak erős napok követték, tizennégyezernél több vagon kirakásával.

a vasárnapi rakodásban azonban még mindig nem érték el a kívánt eredményt, a szeptemberi 8.5 millió tonnás szállítási feladat végrehajtásához vasárnaponként is legalább 8500 vagon kellene megrakni, a múlt héten azonban csak 7648 kocsit töltöttek meg, növelni kellene a szombati rakodást is. a máv elsősorban erre kéri a fuvaroztatókat, s a hétfői rakodások fokozására indított versenyt a központi szállítási tanáccsal együtt.

a vasut a tervezettnél nagyobb teljesítménnyel dolgozik, több árut fuvaroz, azonban még ez is kevés, - az igények egy részét változatlanul csak késedelmesen tudja kielégíteni. pedig az év utolsó negyedében minden eddiginél nehezebb időszak előtt áll a máv. a tervezett 29 millió tonna helyett - a korábbi elmaradások pótlására, s az összetorlódott feladatok megoldására -, legalább 31 millió tonna árut kell szállítani. tetézi a gondokat, hogy most már ugyiszlván minden feladat kiemelt, minden szállítmány sürgős.

a máv az elmúlt napokban elsősorban az építőanyag-, a kő és a kavics-szállítását fokozta, napi 1500-1700 vagonot biztosított ahhoz, hogy a mezőgazdasági csúcsforgalom idejére némileg feltölthessék anyaggal az eddig szinte készlet nélkül dolgozó építkezéseket. ugyanakkor most már sürgetőre n jelentkezik az alsó-tisza vidéki ár- és belvízkárok helyreállításához szükséges több tízezer tonnás anyagigény, amelynek kielégítésére - a szabolcsihoz hasonló - erőltetett ütemre kell „beállnia”, a vasutnak.

/folyt.köv./  
12.45/il

13/410

- 24 -

bb. 27./ felére csökkent ... folyt./ il

a múlt héten, egyelőre még kisebb mennyiségben, megkezdődött az egyik legnagyobb őszi tétel, a cukorrépa szállítása, amelyhez rövidesen napi 1300 vagonra lesz szükség. változatlanul naponta több mint ezer vagon kell a szénbányászatnak, 25 000 vagon tüzifa is sürgős szállításra vár, s az árvíz sújtotta megyék lakóinak tüzelőellátásához a következő négy hétben legalább napi 130 vagonot kell biztosítani, hogy október 15-ig az új házban legyen a téli tüzelő. a főváros és a nagyvárosok lakosságának téli élelmiszerellátásához a zöldség- és gyümölcstárolás előkészületei az elmaradt műtrágya-szállítmányok, az őszi betakarítás és a mezőgazdaság exportszállításai - mind egybeesnek. a vasutasok minden erőfeszítésére szükség lesz a következő hónapokban, hogy rendkívüli feladataiknak eleget tehessenek. ez azonban csak a partnerek, a fuvaroztatók segítőkészségével, támogatásával sikerülhet./mti/

.-

bb. 30. nemzetközi matematikai kollokvium miskolcon

vid kz/il hgy

1970. szeptember 14.

háromnapos nemzetközi matematikai kollokvium kezdődött hétfőn a miskolci nehézipari műszaki egyetemen. függvényegyenletekkel és azok alkalmazásával foglalkozó kollokviumra a hazai szakembereken kívül a szomszédos országokból, többek között csehszlovákiából, jugoszláviából, az ndk-ból és Lengyelországból is mintegy harminc matematikus érkezett miskolcra.

a miskolci nehézipari műszaki egyetem matematikai tanszékén a kollokvium napirendjén szereplő speciális problémákkal már évek óta foglalkoznak, s világviszonylatban is számotartott iskolát teremtettek a témakörben.

a nemzetközi matematikai kollokvium résztvevőit dr. gáspár gyula egyetemi tanár, a miskolci nehézipari műszaki egyetem matematikai tanszékének vezetője üdvözölte, majd megkezdődtek az előadások./mti/

.-

12.50/il

Tólvio

- 25 -

k

bb. 27. felére csökkent a késedelmes kirakás - minden sürgős a legnehezebb negyedév előtt a máv

1 kf/kf/ie/il hgy

1970. szeptember 14.

a kocsiforduló meggyorsításáról egy hónapja hozott érvényes határozat kedvező - bár még nem „száz százalékos”, - eredménnyel járt, s némileg enyhítette a vasut nehéz helyzetét. a júliusi 1200-1400-zal szemben ugyanis az utóbbi néhány hétben átlagosan 600-700-ra, tehát a felére csökkent a késedelmesen kirakott vagonok száma, ennek nyomán bár a kocsihány változatlanul fennáll, több vagon tudnak a fuvaroztatók rendelkezésére bocsátani, mint korábban, a múlt héten szeptember 8-án, 15 245 vagonos teljesítménnyel rakodási csúcsot értek el, s ezt ugyancsak erős napok követték, tizénnégyezernél több vagon kirakásával.

a vasárnapi rakodásban azonban még mindig nem érték el a kívánt eredményt. a szeptemberi 8.5 millió tonnás szállítási feladat végrehajtásához vasárnaponként is legalább 8500 vagon kellene megrakni, a múlt héten azonban csak 7648 kocsit töltöttek meg, növelni kellene a szombati rakodást is. a máv elsősorban erre kéri a fuvaroztatókat, s a hétvégi rakodások fokozására indított versenyt a központi szállítási tanáccsal együtt.

a vasut a tervezettnél nagyobb teljesítménnyel dolgozik, több árut fuvaroz, azonban még ez is kevés, - az igények egy részét változatlanul csak késedelmesen tudja kielégíteni. pedig az év utolsó negyedében minden eddiginél nehezebb időszak előtt áll a máv. a tervezett 29 millió tonna helyett - a korábbi elmaradások pótlására, s az összetorlódott feladatok megoldására -, legalább 31 millió tonna árut kell szállítani. tetézi a gondokat, hogy most már ugyiszlván minden feladat kiemelt, minden szállítmány sürgős.

a máv az elmúlt napokban elsősorban az építőanyag-, a kő és a kavics-szállítását fokozta, napi 1500-1700 vagonot biztosított ahhoz, hogy a mezőgazdasági csucsforgalom idejére némileg feltölthessék anyaggal az eddig szinte készlet nélkül dolgozó építkezéseket. ugyanakkor most már sürgetőre n jelentkezik az alsó-tisza vidéki ár- és belvízkárok helyreállításához szükséges több tízezer tonnás anyagigény, amelynek kielégítésére - a szabotcsihoz hasonló - erőltetett ütemre kell „beállnia”, a vasutnak.

/folyt.köv./  
12.45/il

13/410

- 24 -

bb. 27./ felére csökkent ... folyt./ il

a múlt héten, egyelőre még kisebb mennyiségben, megkezdődött az egyik legnagyobb őszi tétel, a cukorrépa szállítása, amelyhez rövidesen napi 1300 vagonra lesz szükség. változatlanul naponta több mint ezer vagon kell a szénbányászatnak, 25 000 vagon tűzifa is sürgős szállításra vár, s az árvíz sújtotta megyék lakóinak tüzelőellátásához a következő négy hétben legalább napi 130 vagonot kell biztosítani, hogy október 15-ig az új házánál legyen a téli tüzelő. a főváros és a nagyvárosok lakosságának téli élelmiszerellátásához a zöldség- és gyümölcstárolás előkészületei az elmaradt műtrágya-szállítmányok, az őszi betakarítás és a mezőgazdaság exportszállításai - mind egybeesnek. a vasutasok minden erőfeszítésére szükség lesz a következő hónapokban, hogy rendkívüli feladataiknak eleget tehessenek. ez azonban csak a partnerek, a fuvaroztatók segítőkészségével, támogatásával sikerülhet./mti/

.-

bb. 30. nemzetközi matematikai kollokvium miskolcon

vid kz/il hgy

1970. szeptember 14.

háromnapos nemzetközi matematikai kollokvium kezdődött hétfőn a miskolci nehézipari műszaki egyetemen. függvényegyenletekkel és azok alkalmazásával foglalkozó kollokviumra a hazai szakembereken kívül a szomszédos országokból, többek között csehszlovákiából, jugoszláviából, az ndk-ból és Lengyelországból is mintegy harminc matematikus érkezett miskolcra.

a miskolci nehézipari műszaki egyetem matematikai tanszékén a kollokvium napirendjén szereplő speciális problémákkal már évek óta foglalkoznak, s világviszonylatban is számotartott iskolát teremtettek a témakörben.

a nemzetközi matematikai kollokvium résztvevőit dr. gáspár gyula egyetemi tanár, a miskolci nehézipari műszaki egyetem matematikai tanszékének vezetője üdvözölte, majd megkezdődtek az előadások./mti/

.-

12.50/il

13/410

- 25 -

bb 31. időjárásjelentés

ny hgy

1970. szeptember 14.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 14-én, hétfőn  
12 órakor:

nyugat felől felhősödés.

nyugat- és közép-európán át a hűvös óceáni levegő, egy-  
mást gyorsan követő hullámai áramlanak kelet felé. hatásukra  
változékony, többfelé szeles, csapadékos az idő. az évszak-  
hoz képest meleg, nyári időjárás hétfő hajnalra dél-európá-  
ra és a szovjetunió európai területének déli részére korláto-  
zódott.

hazánk fölött vasárnap változóan felhős volt az ég. a nyu-  
gati és északi határvidéken csak 1-2, máshol 2-6 órán át sü-  
tött a nap. sokfelé alakult ki zápor, zivatar, de a lehullott  
csapadék csak a fővárosban és környékén, az északi-hegyvidék  
térsgében és a duna-tisza közének néhány helyén ért el jelen-  
tősebb, 3 mm-t meghaladó mennyiséget. a legtöbb esőt 10 mm-t  
hidasnémében, 14 mm-t nagykátán mértek. a hőmérséklet nap-  
közben általában 18-23, a déli határvidéken és a keleti megyék-  
ben többfelé még 24-28 fokig emelkedett. hétfőre virradó éj-  
szaka, szeszélyes területi eloszlásban 7-15 fokig hűlt le  
a levegő. ma délelőtt derült, napos, száraz idő volt, 11 órá-  
ra 18-23 fokig melegedett fel a levegő.

budapestén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 17.6 fok  
volt, 0.5 fokkal magasabb mint a sokévi átlag. ma 12 órakor bu-  
dapestén a hőmérséklet 22 fok, a tengerszintre átszámított lég-  
nyomás 763 mm, alig változik. a balaton vizének a hőmérséklete  
11 órakor síófoknál 19 fok volt.

várható időjárás keddig: hétfő<sup>n</sup> kevés felhő, eső nem  
lesz. kedden nyugat felől megnövekvő felhőzet, elsősorban nyu-  
gaton és északon futó esőkkel, zivatarokkal. gyenge, változó  
irányú, kedden megélénkülő déli, délnyugati szél. várható leg-  
alacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb nap-  
pali hőmérséklet kedden 21-26 fok között.

távolabbi kilátások péntekig: legalacsonyabb hajnali hő-  
mérsékletek 8-14 fok között. legmagasabb nappali hőmérsékle-  
tek 19-24 fok között. jelentős mennyiségű / legalább 5 mm / csa-  
padék az ország területének 80 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 363 cm. /mtl/

-26-

13.05/ny

T81420

t

bb. 33. nemzetközi sebészhet budapestén

t ms/tr/e h1 hgy

1970. szeptember 14.

hétfőn a magyar tudományos akadémia dísztermében dr. fa-  
rádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese megnyi-  
totta a magyar sebész, traumatológus, anaesthesiológiai és rea-  
nimációs társaságoknak az akadémia orvosi osztálya támogatásá-  
val rendezett nemzetközi konferenciáját. az egyhetes tudományos  
találkozót joggal nevezhetjük nemzetközi sebészhetnek is, hiszen  
a nagyszámú magyar szakembere<sup>n</sup> kívül mintegy 200 külföldi or-  
vos, kutató vesz részt a gazdag eseménysorozaton, amely számot  
ad majd a magyar sebészet, baleseti sebészet és a szintén önál-  
ló szakággá fejlődött, de a sebészettől elválaszthatatlan tudó-  
mány, az anaesthesiológia 25 év alatt elért eredményeiről.

a rendező társaságok szakmájuk legidősebb kérdéseit  
tüzték a tanácskozás napirendjére. a sebészet három fő témával  
jelentkezik, mindegyik igen nagyjelentőségű a betegek korszerű  
ellátásában. az első a gyomor- és nyombélfekélyek, a második  
az epeutak műtétei, a harmadik pedig a véralvadási zavarok je-  
lentősége a sebészi gyakorlatban.

a traumatológusok, a baleseti sebészek figyelmét természe-  
tesen az egyre gyakoribbá váló közlekedési balesetektől adódó  
problémák kötik le. egyik fő témájuk a balesetek alkalmával  
igen gyakori többszörös sérülések ellátása, a másik a tömeges  
balesetek ellátásával kapcsolatos szervezési kérdések.

az anaesthesiológusok megvitatják a mesterséges lélegeztes-  
tés szerepét az intenzív ápolásban. külön ülésen foglalkoznak  
az idős betegek érzéstelenítésével kapcsolatos kérdésekkel.

több szimpoziumra, kerekasztal-konferenciára és nyilvános  
vitára, valamint tudományos filmbemutatóra is sor kerül. ezek  
alkalmat szolgáltatnak olyan korszerű sebészi megoldások bemu-  
tatására, mint a szívsebészetben a szivbillentyű pótlás, az ér-  
sebészetben az érhelyreállító műtétek, vagy a gyermeksebészet-  
ben, a plasztikai sebészetben elért eredmények.

/folyt.köv./

13.30/e

T81420

- 27 -

t

bb. 33. /nemzetközi sebészhet...folyt./e

a megnyitó ülésen adták át a magyar társaságok újonnan megválasztott külföldi tiszteletbeli tagjainak a diszoklevelet. a magyar sebésztársaság új tiszteletbeli tagjai: th.matt-hes berlin-buchi, f.meissner lipcsei, g.salzer bécsi, k.sisska pozsonyi és r. zenker müncheni professzor. a magyar traumatológus társaság w.halt bécsi professzort, az osztrák vöröskereszt elnökét választotta tiszteletbeli tagjául. a diszokleveleket dr. rubányi pál professzor, a magyar sebésztársaság, illetve dr. szántó györgy, a magyar traumatológus társaság elnöke nyújtotta át a kitüntetetteknek, akik meghatótt szavakkal mondtak köszönetet az elismerésért és a konferenciát üdvözölte méltatták a magyar sebészet eredményeit.

a konferenciával egyidőben sebészeti gépekből, műszerekből és anyagokból kiállítás nyílt, amelyen a hazai vállalatokon kívül több nemzetközi tekintélyű külföldi cég is bemutatja termékeit.

embargo 20.00 óráig!

este a kőbányai gyógyszerárugyár fogadást adott a konferencia résztvevőinek tiszteletére a gellért szállóban. /mti/

---

bb 32. külföldi szakácsok borsodban

vid/kz/ny hgy 1970. szeptember 14.

szeptember 18 és október 4 között immár negyedik alkalommal kerül sor a ,, vendégül lát borsod ,, rendezvény sorozatra. a megye tájékoztatói értékeinek bemutatásán kívül izelítőt adnak a konyhaművészet remekeiből, a különleges borsodi ételekből és a tájjellegű italokból is. kiemelkedő esemény lesz a szeptember 26-án aggteleken megtartandó vendéglátóipari tudományos ülés, a magyar szakács és cukrász szövetség valamint a borsodi vendéglátóipari vállalat közös rendezésében. a tömegétkeztetésről valamint a szakács-kultúra továbbfejlesztéséről tárgyalnak majd a szekérek. miskolcon, sárospatakon, kazincbarcikán és máshol cukrászati, valamint a vendéglátás borsodi történetét és fejlődését bemutató kiállítást rendeznek. több helyen lesz szakács- és cukrászverseny - a hazaiak mellett - csehszlovák, jugoszláv, lengyel, román és osztrák szakácsok és cukrászok részvételével.

a gazdag program az október 4-i tokaji szüreti mulatsággal zárul. a ,, vendégül lát borsod ,, eseményeire sok külföldi vendéget is várnak. /mti/

---

13.32/ny

Tóth

-28-

bb 34. jugoszláv határőr küldöttség látogatása magyarországon  
k vt/tné/ny hi hgy 1970. szeptember 14.

a magyar népköztársaság belügyminiszterének meghívására vlado scsekics vezérezredesnek, a jugoszláv határőrség parancsnokának vezetésével szeptember 7-13-ig határőr küldöttség tartózkodott hazánkban. a delegáció tagjai ellátogattak határőr-egységekhez és hivatalos tárgyalásokat folytattak a két ország határőrizeti szerveinek további együttműködését érintő kérdésekről. /mti/

---

bb 35. másodállásokat szüntettek meg a népi ellenőrök javaslatára vas megyében

vid/kz/ny hgy 1970. szeptember 14.

hatodszor vizsgálták meg vas megyében a népi ellenőrök a másodállások és mellékfoglalkozások törvényességét, illetve az állományon kívüli béralap felhasználását. a három hónapig tartó vizsgálat 34 gazdálkodási egységre terjedt ki. a népi ellenőrök javaslatára már a vizsgálat közben tizenegy másodállást szüntettek meg azonnali hatállyal, azóta pedig 63 másodállást, mellékfoglalkozást, illetve megbízásos munkaviszonyt bontottak fel a megyében. ahol hiányzott ott pótolták a szerződéseket, engedélyeket.

egyetlen olyan eset sem akadt a másodállások és mellékfoglalkozások mostani vizsgálatánál, amely miatt bünvádi eljárást kellett volna kezdeményezni. /mti/

---

bb 36. 6.6 millió csibe bolyról

t kf/kf/ny ie hgy 1970. szeptember 14.

hétfőn a mezőgazdasági kiállításon timotity istván főállattenyésztő sajtótájékoztatón ismertette a bolyi állami gazdaság tevékenységét, eredményeit.

a 27 000 katasztrális holdon gazdálkodó nagyüzem elsősorban vetőmagot - búzát, kukoricát, borsót - termeszt, állattenyésztésének fő profilja a baromfi. különösen tojóhibridjei kiválóak. a gazdaság arra törekszik, hogy árubaromfijával a különböző szinten gazdálkodó mezőgazdasági üzemek és a háztáji gazdaságok eltérő igényeit egyaránt kielégítse.

/folyt köv/  
14.05/ny

Tóth

-29-

bb 36. / 6.6 millió ....folyt/ny

a gazdaság „csibegyárának”, termelése 1964 óta több mint tízszeresére növekedett. a múlt évben 5.7 millió csibéjük kelt ki, az idén várhatóan 6.6 millió csibét adnak bel- és külföldre. a gazdaság ugyanis 1968-tól már exportál is egyebek között csehszlovákiába, az nszk-ba és svédországba naposcsibét, ausztriába tenyésztőjásokat, jugoszláviába előnevelt jércéket. /mti/

bb 37. függönykiállítás az otthon áruházban

t v/m/ny 1. hgy 1970. szeptember 14.

függönykiállítás nyílt hétfőn délelőtt az otthon áruházban. a vásárlók elé tárják három hazai gyárunk szintetikus és hagyományos anyagból készült olcsóbb és drágább függönyeit. a kiállítás szeptember 28-ig lesz nyitva. az időpontig vásárolt függönyöket az áruházban díjtalanul megvarrják. /mti/

bb 39. az állatorvostudományi egyetem tanévnyitó ünnepsége

t sz/tr/ny 1e hgy 1970. szeptember 14.

hétfőn a medosz székház kongresszusi termében tartotta tanévnyitó rendkívüli nyilvános ülését az állatorvostudományi egyetem tanácsa. b.kovács andrás rektor ünnepi beszédében beszámolt arról, hogy az egyetem 80 éves épületeit fokozatosan felújítják, korszerűsítik, s idén megkezdik az egyetem új kollégiumának tervezését. az állatorvostudományi egyetem csaknem félezer hallgatója közül külön üdvözölte a jelenlévő 82 elsőévest, közöttük néhány külföldi diákot. az egyetem különböző évfolyamain egyébként 45 külföldi sajátítja el az állatorvostudományt. /mti/

bb 40. közlemény a thököly ut forgalmáról

pv/ny hi hgy 1970. szeptember 14.

a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága közli, hogy a 14. kerületi thököly uton szeptember 15-én 0 órától meghirdetett közúti forgalomelterelés technikai okok miatt elmarad. /mti/

14.18/ny

-30-

Tb1440

bb. 38. napirenden az életmentő mikroorganizmusok tenyésztésének automatizálása - biomérnökök tanácskozása balatonvilágoson

vid/e kz hgy

1970. szeptember 14.

dr. holló jános akadémikus, a műszaki egyetem vegyész-mérnöki karának dékánja, hétfőn megnyitotta balatonvilágoson a magyar tudományos akadémia kémiai osztálya biomérnöki munkabizottságának első tudományos ülését. a megnyitón részt vett dr. lengyel béla, az akadémia kémiai osztályának elnöke is. a biomérnöki munkabizottságot másfél évvel ezelőtt hozták létre azzal a céllal, hogy koordinálja a témához kapcsolódó kutatásokat. a hazánkban fiatal tudományág több klasszikus tudomány szintéziséből, elsősorban a biológia, a mikrobiológia, a vegyész-mérnöki és a gépész-mérnöki tevékenység egymásra hatásából jött létre. a biomérnökök az élő anyag mérnöki felhasználásával foglalkoznak, amelynek elsősorban a gyógyszeriparban és az élelmiszeriparban van óriási szerepük. tevékenységi körükhöz tartozik még többek között, a szennyvíz biológiai derítése, valamint a korrózióvédelem egyes kérdései is.

a mostani tanácskozás központi témája az életmentő mikroorganizmusok nagyüzemi tenyésztésének gyógyszergyártási szempontból fontos automatizálása. a kétnapos konferencia vitaindító előadását dr. krámlí andrás, a szegedi orvostudományi egyetem orvosvegytani intézetének professzora tartotta. /mti/

bb. 41. évadnyitó társulati ülés a győri kislealudy színházban

vid/ fm hgy

1970. szeptember 14.

a győri kislealudy színház hétfőn tartotta évadnyitó társulati ülését. váradi györgy igazgató bemutatta a társulat új tagjait: balassa gábort, ruzsist annát, ujlaki dénest, penes emmyt, tornyai magdát, korompai valit, baracsi ferencet és csizmadia lászlót. bejelentette azt is, hogy az új évadban - miként az elmúlt években - sor kerül több fővárosi művész vendégszereplésére is. az 1970-71-es évadban 18 bemutatót tart a színház. hangsúlyozta, hogy a színház méltóképpen kívánja kívenni részét a győr várossá nyilvánítása 700 éves jubileumának ünnepségeiből.

elmondotta továbbá, hogy az elmúlt évadhoz hasonló közönségsikerre számíthatnak. ugyanis már eddig több mint tízezer bérletet váltottak meg a győriek és a megye lakói a kislealudy színház előadásaira. /mti/

14.28/e

-31-

Tb1445

bb. 42. dr. münnich ferenc nevét vette fel a csopaki kisz-  
vezetőképző tábor

vid/e fm hgy

1970. szeptember 14.

csopakon befejeződött a kisz vezetőképző táborának építé-  
se, amely alkalomból hétfőn a helyszínen konferenciát rende-  
zett a veszprém megyei kisz-bizottság. rostási józsef, a veszprém  
megyei kisz-bizottság első titkára tartott bevezető előadást  
a kisz vezetőképzés tapasztalatairól, a 240 személyes tábor-  
ban az idén egyhetes turnusokban 1 500 kisz-vezető politikai  
ismereteinek gyarapításáról, továbbképzéséről gondoskodtak.

a plenáris ülésen kívül két szekcióban vitatták meg a me-  
gye ifjusági szervezeteinek vezetői az oktatás tapasztalatait.

a csopaki kisz vezetőképző tábort dr. münnich ferencről  
nevezték el. a hétfői konferencián oláh zoltán, a kiszöv  
szövetkezetpolitikai osztályvezetője a szövetkezeti mozgalom  
nevében átadta a tábor irányítóinak dr. münnich ferenc faintar-  
zia-portréját, - földing józsef pápai iparművész alkotását.  
/mti/

bb 43. tanévnyitás az eötvös Loránd tudományegyetemen

t szö/mm/ny hi

hgy

1970. szeptember 14.

ünnepélyes egyetemi közgyűléssel nyitotta meg új tanévét  
az eötvös Loránd tudományegyetem. az egyetem aulájában meg-  
tartott ünnepségen megjelent dr. orbán lászló, a művelődésügyi  
miniszter első helyettese, valamint az egyetemi tanács tagjai.

dr. nagy károly rektor köszöntötte az egyetem mintegy 800  
oktatóját, valamint 6.600 hallgatóját, majd dr. orbán lászló  
átnyújtotta a művelődésügyi miniszter által adományozott egye-  
temi tanári és egyetemi docensi címekről szóló okiratokat. cím-  
zetes egyetemi tanár lett: dr. lőrincze lajos, az mta nyelv-  
tudományi intézetének osztályvezetője, dr. mezey lászló, az  
mta tudományos főmunkatársa, dr. gergely jános, az országos  
vértranszfúziós szolgálat központi kutatóintézetének osztály-  
vezetője. 11-en kaptak egyetemi docensi címet.

ezt követően dr. nagy károly rektor ünnepélyesen nyújtotta  
át az egyetemen 65, 60 illetve 50 évvel ezelőtt végzett 36  
egykori növendéknek a vas-, gyémánt és aranydiplomákat. hár-  
man kaptak vas-, 10-n gyémánt és 23-an aranydiplomát. a ki-  
tüntetettek nevében dr. banner jános gyémánt-diplomás, nyugal-  
mazott egyetemi tanár mondott köszönetet /mti/

14.45/ny

-32-

bb. 44. minden gazdaság igényeit kielégítik - sajtótájékoztató  
a vásár vetőmag-pavilonjában

t kf/mm/e ie hgy

1970. szeptember 14.

a mezőgazdasági kiállítás „vetőmag„ pavilonjában hétfőn  
sajtótájékoztatót, s a partnervállalatok képviselőivel megbeszél-  
ést tartottak a vetőmagtermeltető és értékesítő országos vál-  
lalat vezetői. az idei kedvezőtlen időjárás és a természeti csa-  
pások a vetőmagtermelésben is sok gondot okoztak, a terve-  
zetnél kevesebb termett, s a minőség sem kifogástalan. a váll-  
alat ennek ellenére - főleg kedvező tartalékaik révén - minden me-  
zőgazdasági üzem igényét ki tudja elégíteni és teljesíthetőnek  
látszik exportterve is. az őszi árpa és a rozs szállítása már be-  
fejezés előtt áll, s az őszi buzavetőmagot is megkapják október  
1-ig a gazdaságok.

a vállalat a következő ötéves tervben 50 százalékkal növe-  
li forgalmát, s 30-35 százalékkal többet szeretne exportálni a  
mostaninál. céljaik végrehajtásához egyebek között 40 000 tonná-  
val növelik raktárkapacitásukat, a tárolás munkáját teljesen  
gépesítik. tovább erősítik kapcsolataikat a termelőkkel, az ed-  
digi egyéves időszak helyett 3-5 évre kötnek szerződést a mező-  
gazdasági partnerekkel, s ezzel kialakítják a vetőmagtermelő  
törzsgazdaságok hálózatát.

a mezőgazdasági kiállításon is sikerült bővíteni kapcsolatai-  
kat. a sárvári állami gazdasággal irtak alá megállapodást, amely  
szerint a nagyüzem ezer katasztrális holdon különféle fü- vető-  
magvak termesztését kezdi meg jövőre. /mti/

-...-

bb. 45. magyar küldöttség utazott a bari-i nemzetközi vásárra

i sz/tr/e ie hgy

1970. szeptember 14.

tordai jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes vezetésével  
hivatalos meghívásra magyar küldöttség utazott olaszországba a  
bari-i nemzetközi vásárra. a delegáció résztvesz a vásáron e  
hónap 15-én sorra kerülő magyar napon. /mti/

14.52/e

- 33 -

NA 1510

bb. 47. tömeges gombamérgezés nyiradonyban

vid/e fm hgy

1970. szeptember 14.

kurtyán Lászlóné nyiradonyi lakos a közeli erdőben gombát szedett, de nem vizsgálta meg. a községben eladott gomba tömeges mérgezést okozott. mindazok, akik ettek a gombából, rosszul lettek és a mentőknek 14 személyt - köztük két gyermeket - kellett a debreceni kórházba szállítani. a hétfő déli jelentés szerint a nyiradonyi gombamérgezetek állapota nem életveszélyes. a rendőrség a vizsgálatot megindította. /mti/

...-

bb. 46. a szabolcsi képviselőcsoport ülése

vid/e fm hgy

1970. szeptember 14.

az országgyűlési képviselők szabolcs-szatmár megyei csoportja hétfőn ülést tartott a tiszalöki vizierőmű klubtermében. az ülésen dr. fekszi István, a csoport vezetője tájékoztatót tartott a negyedik ötéves tervről és a választójogi törvény módosításáról szóló törvényjavaslatokról, majd megbeszélték a soronkövetkező képviselői feladatokat. /mti/

...-

bb. 48. szovjet vendégek a győri richards finomposztógyárban

vid/e kz hgy

1970. szeptember 14.

huszonnyolc tagú küldöttség érkezett hétfőn a győri richards finomposztógyárba a kupavnoi finomposztógyárból. a két üzem kollektívái tízéves barátság köti össze. a lenin renddel kitüntetett szovjet üzem delegációját Ligeti Imre a richards finomposztógyár vezérigazgatója üdvözölte és kalauzolta a gyárban. gyárlátogatást követő eszmecsere a szovjet küldöttség vezetője bejelentette, hogy gyáruk minden dolgozója tagja a szovjet-magyar baráti társaságnak. elmondta, hogy nemcsak saját nemzeti ünnepeikről emlékeznek meg, hanem a magyar népköztársaság minden nemzeti ünnepén is emlékülést tartanak. /mti/

...-

14.58/e

- 34 -

M 151

bb 49. megkezdtek a burgonya tárolását - Lefutóban a görög-dinnye, jön az arany parmen

1 ol/mm ie bh hgy

1970. szeptember 14.

a burgonya forgalmának némi emelkedésével; országosan napi 50 vagonnál nagyobb értékesítéssel számolnak e hétre a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülésnél. az őszi gül- és rózsaajtákból megkezdtek a tárolást is. vöröshagymából ugyancsak jelentős, országosan mintegy 1700 vagonos készlettel rendelkeznek.

a következő napokban bőven lesz fejeskáposzta, elsősorban győr-pest-szabolcs- és szolnok megyéből szállítanak jelentős mennyiségeket. a héten árának csökkenése is várható, kisebb tételekben megkezdtek a savanyítást is. már a kelkáposzta késői fajtáit szedik, s előreláthatólag ki tudják elégíteni a fogyasztók igényeit. karfiolból, uborkából több is fogyna, mint amennyit a zöldség várhat e hétre paradicsomból, zöldborsóból pedig nemcsak több, hanem jobb minőségű áru is kellene. a zöldségért úgy intézkedett, hogy előbb a lakosság igényeit kel ki-elegítse, s csak azután kerülhet sor a paprika savanyítására. sárgarépból, gyökérből előreláthatóan ki fogják elégíteni a keresletet.

a gyümölcsfélék közül a görög-dinnye már erősen lefutóban van. őszibarackból többet is el tudnának adni a zöldség-nél, azonban nagyobb áruval csak bács-, csongrád és somogy megyei központok rendelkeznek és e hét folyamán árcsökkenés nem várható. körtéből egyelőre főleg az eltevésre, a konzervipari felhasználásra alkalmas minőségű árut küldik a termelők, pedig a lakosság szívesen vásárolna többet az izes gyümölcsből az étkezésekhez is. szabolcsban szüretelik a fehér almát, a hét végén megkezdik a arany parmen szedését. szilvából, szőlőből lesz elegendő e héten. /mti/

...-

bb 51. indiai professzorok magyarországi előadó-körutja

gg hi bh hgy

1970. szeptember 14.

a magyar-indiai kulturális csereprogram alapján két indiai professzor érkezett hazánkba, hosszabb előadó-köruttra és tapasztalatcserére. yakub masih professzor a magadh egyetem filozófia tanszékének vezetője, dr.h.n. khastgir professzor pedig az észak-bengáli egyetem kémia tanszékét vezeti. /mti/

...-

14.20 bh

- 35 -

M 1530

bb 54. a szolgáltatások helyzetéről tárgyalt a pécsi városi tanács és a pártbizottság

vid/kz/tné bzs hgy 1970. szeptember 14.

pécs 140 ezer lakosának apraját-nagyját érintő kérdésről, az ipari-, a kereskedelmi- és a kommunális szolgáltatások helyzetéről tárgyalt hétfői együttes ülésén a városi tanács és a városi pártbizottság. rámutattak, hogy a mecsekaljai város gyors fejlődését, lakossága számának rendkívüli növekedését nem követte a szolgáltatások hasonló mérvű fejlődése. így van ez annak ellenére is hogy pécsért az egy lakosra jutó ipari szolgáltatás értéke 571 forint, tehát 21 forinttal magasabb az országos átlagnál, a helyzet megjavítására a negyedik ötéves tervben a bolthálózat alapterületét együttesen 50 százalékkal növelik, a vízellátás és a csatornázás hiányainak pótlására 300 millió forintot költenek az új terv időszakban. pécs közvilágítására és diszkvilágítására 25 millió forintot szándékoznak költeni a következő öt esztendőben, szerepel a programban többek között a székesegyház, a misinatetői tv torony, a barbakán és környéke köz- és diszkvilágításának megoldása. a helyközi távbeszélő forgalom megjavítására új crossbar rendszerű központot helyeznek üzembe előreláthatólag 1972 után. ez lehetővé teszi, hogy az előfizetők száma a jelenleginek mintegy duplájára emelkedjék.

az együttes ülésen több határozatot hoztak a szolgáltatások mennyiségének növelésére és minőségének javítására. /mti/

--

bb 55. irina levcsenko író, a szovjetunió hőse a nagykunságban

vid/fm bzs hgy 1970. szeptember 14.

az országos béketanács vendégeként hazánkban tartózkodó irina levcsenko író, a szovjetunió hőse, hétfőn a nagykunság két városában, karcagon és kisujszálláson tett látogatást. a második világháború felszabadító harcaiban, mint a vöröshadsereg ezredese teljesített szolgálatot egy katonai páncélos alakulatnál, és résztvett a két nagykunsági város felszabadításában, amikor a zászlóalj parancsnoka életét vesztette, irina levcsenko vette át a zászlóalj parancsnokságát és hősiességét tanúsítva vezette győzelemről, győzelemre alakulatát.

a neves írót, a szovjetunió országos béketanácsának tagját a két város párt- és tanácsi vezetői fogadták.

karcagon eszmecserét folytatott azokkal a veteránokkal, akik a felszabadító harcok idején életük kockáztatásával nyújtottak segítséget a vörös hadseregnek. elbeszélgetett például csanádi istván kunmadarasi veteránal, aki szovjet hadifoglyokat mentett ki a németek fogságából és átirányította a vörös hadsereghez. /folyt. köv./

15.40/bzs

- 36 -

NA 16<sup>05</sup>

bb 55. /irina levcsenko ... 1. folyt./bzs

a vendég felkereste a karcagi volt szovjet városparancsnokság épületét is, ahol annakidején többször tartózkodott. kisujszálláson a városi pártbizottságon tájékozódott a város huszonöt éves fejlődéséről, majd felkereste az egykori hősi harcok színhelyét. /mti/

--

bb 56. megnyitott szolnok első kisz-vezetőképző iskolája

vid/fm bzs hgy 1970. szeptember 14.

hétfőn ünnepélyesen megnyitották szolnok első kisz-vezetőképző iskoláját. az első turnusban szolnok, fejér és veszprém megye üzemi kisz-szervezeteinek hatvan alapszervi titkára kezdte meg a tanulást. /mti/

--

bb 57. orvosdelegáció utazott ausztriába

pv hi bzs hgy 1970. szeptember 14.

a magyar általános orvosok tudományos egyesületének öttagú delegációja dr. szőnyi andrás főtitkár vezetésével az ausztriai igls-be utazott, hogy részt vegyen az általános orvosok nemzetközi egyesületének /igam/ kongresszusán. a magyar résztvevők három előadásban számolnak be tudományos munkáikról. /mti/

--

bb 58. honvédelmi verseny alsógödön

tr hi bzs hgy 1970. szeptember 14.

az mhsz budapesti vezetősége vasárnap az alsógödi táborban rendezte meg a tartalékos tisztek és tiszthelyettesek 1970. évi honvédelmi versenyének döntőjét, melyen 33 csapat indult. az első korcsoportban első lett az egyesült izzó, második a híradástechnikai vállalat, harmadik a ganz-mávgag csapata. második korcsoport eredménye: első a távközlési kutató intézet, második a iii. kerület területi csapata, harmadik helyezett a mom csapat. /mti/

--

15.45/bzs

- 37 -

NA 16<sup>10</sup>

bb 52. hazaérkezett rómból

pv ie bh hgy

1970. szeptember 14.

a fao, /az ensz élelmezési és mezőgazdasági szervezete európai mezőgazdasági bizottsága/ ülésén dr. karcsai károlynak, a fao magyar nemzeti bizottsága főtitkárának vezetésével részt vett küldöttség./mti/

-. -

bb 50. szövetkezeti szalonok divatbemutatója

t ol/mné ie bh hgy

1970. szeptember 14.

a szakma tájékoztatására szolgáló, nagyszabású divatbemutatót rendeztek hétfőn a béke szállóban az okisz labor tervezői és a fővárosi ruházati szövetkezetek méretes szalonjai. a sportöltözéktől a nagyestélyiig, összesen 120 modellt vonultatnak fel, köztük férfiruhákat is. a vállalati tájékoztató szaklapban teszik majd közzé a divatbemutatón látott, zömében midi- és maxi-modellek rajzát, s hozott anyagból, vagy a helyszínen kiválasztott kelméből készítik el azokat a szövetkezetek. újdonságként az idén a bemutatón látott import, főként párizsból érkezett anyagokat is - viszonylag nem drágán - bocsátják a vevők rendelkezésére.

a bemutatón nagy tetszést arattak - egyebek között - az okisz, a elegancia, az új divat, a sztár ktsz kreációi és sok tapsot kaptak a ramona szövetkezet kötött nadrágos alkalmi ruhái. szinte minden korosztályra gondoltak a nadrágos kosztümök tervezői, s a színek és anyagok széles skáláját mutatták be. a midi kabátokhoz általában hosszunadrágot vagy csizmát javasolnak; az alkalmi ruhákat gyönggyel, fém- illetve strassz rátétekkel, himzésekkel díszítették, s hasonló jellegű kiegészítőket ajánlanak a - ha szerényebben alkalmazva is - a kabátokhoz és a délutáni ruhákhoz. mind a női, mind a férfiruhákat a hosszanti, karcsúsító vonalak jellemzik. a bemutatott kiegészítőkből kisebb szériákat készítenek, a csattok, rövek, sálak stb. október közepétől kaphatók az okisz labor, hotel budapest és duna intercontinental szálló-beli üzletében./mti/

-. -

- 38 -

15.35 bh

MT 1615

bb 53. nagy forgalom a szekszárdi országos vásáron

vid kz bh hgy

1970. szeptember 14.

szekszárdon verőfényes szép időben tartották hétfőn a szeptemberi országos kirakodó- és állatvásárt. a sárközből és a környékből több ezren sereglettek össze a mindig forgalmas szekszárdi vásárra. még a szomszédos megyékből is érkeztek vevők és eladók.

most, az egy évvel ezelőttnél forgalmasabb, jó közepes volt az állatvásár. főképpen sertésekből kínáltak sokat, mintegy félezer többségében választott malac cserélt gazdát. ezzel szemben délig csupán 9 ló és 2 szarvasmarha kelt el. a hét-nyolc hetes választási malacokat párosával átlagban 750-900 forintért adták. tapasztalt vásárjárók szerint száz forinttal drágult átlagosan a malacok ára./mti/

-. -

bb 59. rendőrségi hírek

i gj/gg hi bh hgy

1970. szeptember 14.

sátoraljaujhely határában dr. balogh géza, 32 éves fogorvos a megengedettnél nagyobb sebességgel, figyelmetlenül vzetete személygépkocsiját és összeütközött egy szembejövő teherautóval. a baleset következtében dr. balogh géza és a kocsijában ülő dr. balogh gézáné 20 éves asszisztensnő, jános béla 47 éves tanító és jános béláné 42 éves kereskedelmi dolgozó - sátoraljaujhelyi lakosok - a helyszínen meghaltak. a teherautó kilenc utasa könnyű sérülést szenvedett. a baleset ügyében a vizsgálat megindult.

rákamaz és nyirtelek között katz miklós, 56 éves boltvezető személygépkocsijával szabálytalanul előzött és összeütközött egy vele szemben haladó személyautóval. a balesetnél katz miklósné, 48 éves háztartásbeli a kórházba szállítás közben meghalt; katz ágnes 14 éves tanuló életveszélyesen, katz miklós súlyosan megsérült. a másik személygépkocsi vezetője és utasa könnyű sérülést szenvedett. a rendőrség katz miklós ellen eljárást indított.

miskolcon feczák péter, 38 éves gépkocsiveető, a 3-as számú aköv teherautójával nekiütközött az ut szélén álló személygépkocsinak, majd felhajtott a járdára, s kidöntött egy villanyoszlopot. az oszlop rázuhant a személygépkocsija mellett álló kiss gyula 50 éves testnevelő tanárra, aki a kórházba szállítás közben meghalt. a baleset körülményeinek megállapítására vizsgálat indult.

/folyt. köv./

- 39 -

15.50 bh

MT 1615

bb 59. /rendőrségi ... 1. folyt./ bh

kunszállás határában kovács józsef, 38 éves gépkocsivezető a fővárosi vízművek teherautóját figyelmen kívül vezetve, áttért a menetirány szerinti baloldalra, s összeütközött egy szembenhaladó motorkerékpárral, amelyet lugosi józsef 20 éves hegesztő kiskunfélegyházi lakos vezetett. kovács józsef a helyszínről segítségnyújtás nélkül továbbhajtott. lugosi józsef súlyos sérülésebe a kórházban meghalt. kovács józsefet néhány órával később elfogták és előzetes letartóztatásba helyezték.

mezőkövesden rózsá sándor, 48 éves büntetett előéletű segédmunkás figyelmen kívül vezetve motorkerékpárját és elütötte dorogi józsefné 44 éves takarítónőt, aki súlyosan megsérült. a baleset után rózsá a helyszínről eltávozott azzal, hogy orvosért megy, de a balesetet sehol nem jelentette és orvosról sem gondoskodott. a lelketlen motorost néhány órával később a lakásán elfogták és letartóztatták.

lak község határában a lejtős uton felborult a helybeli rákóczi tsz traktorával pásztor dezső, 46 éves vontatóvezető. a vezetőfülkében utazó gajtor erzsébet, 58 éves tsz tag a helyszínen meghalt, gajtor juliana 31 éves tsz tag és a traktorvezető könnyű sérülést szenvedett. a vizsgálat folyamatban van.

vigyázatlanul vezetve személygépkocsiját biró lajos, 24 éves kőműves, s pécs határában a 6-os főútvonalon elütötte szolga józsefné 71 éves tsz tagot. az idős asszony a helyszínen meghalt. a rendőrség biró lajost őrizetbe vette.

zalaegerszegen gróf lászló, 21 éves gépkocsivezető, a zala bútorgyár teherautójával szabálytalanul kanyarodott és elütötte a kerékpáron haladó kovács istván, 46 éves asztalost. kovácsot kórházba szállították, de az orvosok már nem tudtak rajta segíteni. a rendőrség gróf lászlót előzetes eltartóztatásba helyezte./mti/

..-

bb 60. kihirdették a diploma-díj pályázat eredményét

i sb!pv ie bh hgy

1970. szeptember 14.

a technika házában hétfőn hirdették ki az építőipari tudományos egyesület diploma-díj pályázatának eredményét. összesen 32 fiatal építész- és építőmérnök vett részt a pályázaton. a beküldött 32 tervből nyolc pályamű alkotóját díjazta a bíráló bizottság. a győzteseknek lux lászló tanszékvezető egyetemi tanár, a tudományos egyesület alelnöke adta át a jutalmakat.

a 3000 forintos első díjat valkó péter építészmérnök kapta metrő-végállomásról és üzletközpontról készített tervéért. barkóczy györgy építőmérnök 2 500 és zlamál ilona építészmérnök 2 000 forintos pályadíjat kapott. ezenkívül öt fiatal mérnök tervét jutalmazták 1 500-1 500 forintos díjjal. a nyertes pályaműveket kiállításra is bemutatják./mti/

..-

- 40 -

16.00 bh

bb 63. tudnivalók a gépjárművezetői engedélyek kiadásáról és visszavonásáról - sajtótájékoztató a belügyminisztériumban

t vt/mm hi bzs hgy

1970. szeptember 14.

a gépjárművezetői engedélyek kiadásáról, illetve visszavonásáról megjelent belügyminiszteri rendelettel kapcsolatban tartott sajtótájékoztatót hétfőn a belügyminisztériumban dr. borbíró lászló rendőrezredes, közlekedésrendészeti csoportfőnök. rámutatott a közúti közlekedési balesetek számának emelkedésére, ami feltétlenül megköveteli a szigor fokozását a kresz előírásait súlyosan megsértő gépjárművezetőkkel szemben. ez év augusztusában például a személyi sérülést is okozó közúti közlekedési balesetek száma meghaladta a 4.400-at. az előző év azonos időszakához képest ez 2,7 százalékos emelkedés. az idén augusztusban történt halálos kimenetelű közúti közlekedési balesetek aránya 33,1 százalékkal volt magasabb a tavaly augusztusnál. ezek az adatok méginkább alátámasztják a vétkes gépjárművezetők elleni szigorúbb eljárást.

a miniszteri rendelet értelmében vezetői engedélyt az kaphat, aki a gépjárművezetésre közbiztonsági, orvosi, pályakalmassági szempontból megfelel, 18. életévét betöltötte, s a gépjárművezetői vizsgát sikerrel letette. mezőgazdasági vontató és traktor vezetésére jogosító engedélyt ki lehet adni annak is, aki 16. életévét betöltötte, ha egészségügyi és közbiztonsági szempontból megfelel a követelményeknek. az a fiatal, aki a pályakalmassági vizsgálaton megfelel, de nem hivatásszerűen kíván gépjárművet vezetni, már 17 éves korában megszerezheti az engedélyt személygépkocsi, illetve könnyű pótkocsi vontató tehergépkocsi vezetésére.

a továbbiakban a sajtótájékoztatón elmondották: a rendelet lehetőségét nyújt a társadalomnak az olyan gépjárművezetők elleni védekezésre, akik a közlekedési morálba ütköző cselekményekkel veszélyeztetik a forgalmat, önmaguk és mások testi épségét, vagyonát. éppen ezért közbiztonsági szempontból gépjárművezetésre alkalmatlannak minősítik a rendelet azt, aki ellen a közlekedés biztonsága elleni büntetés, ittas vezetés, tiltott határátlépés, embercsempészés, továbbá emberölés, erős felindulásban elkövetett emberölés, foglalkozás körében elkövetett veszélyeztetés, segítségnyújtás elmulasztása miatt büntető eljárás van folyamatban, továbbá, akit büntetés miatt jogerősen öt évnél hosszabb szabadságvesztésre ítélték és a büntetés letöltése óta két év még nem telt el; akit szándékos büntetés miatt két évtől öt évig, vagy a közlekedés körében elkövetett büntetéstől egytől öt évig terjedő szabadságvesztésre ítélték, s a büntetés letöltésétől még nem telt el egy év, ugyancsak alkalmatlannak tekintik azt, akit a bíróság a gépjárművezetéstől ítélettel eltiltott /az ítéletben meghatározott ideig/; aki rendőrhatalósági felügyelet, vagy kitiltás hatálya alatt áll, ezenkívül akinek elrendelték kényszerelvonó, vagy alkoholelvonó kezelését és a kezelés óta egy év még nem telt el.

/folyt. köv./

16.13/bzs

- 41 -

NA 1725

bb 63. /tudnivalók ... 1. folyt./bzs

a rendelet szerint a rendőrhatalóság a vezetői engedélyt egy hó naptól két évig terjedő időre visszavonhatja: engedély nélküli, illetve üzemképtelen kormány- vagy fékberendezésű jármű vezetése, továbbá a jobboldali közlekedés, vagy az áthaladási elsőbbség és előzés szabályának durva megszegése, a megengedett sebesség jelentős túllépése, a fényszóró tompítására vonatkozó kötelesség elmulasztása, gépjárművezetés közben történt szeszitalfogyasztás, valamint a baleset színhelyének elhagyása miatt.

nyomatékosan hangsúlyozták a sajtótájékoztatón, hogy a rendőrök a helyszínen elveszik a jogosítványt attól, aki halálos, vagy életveszélyes sérülést idézett elő, s aki ittasan vezet. a hírközlő szervek útján a lakosság is értesül majd róla, kitől vették el a vezetői jogosítványt, s így a környezete ellenőrizheti, hogy az illető nem vezet-e engedély nélkül.

a rendőrhatalóság a vezetői engedélyt köteles visszavonni attól, aki testi, vagy szellemi fogyatékosága miatt a gépjárművezetésre alkalmatlanná válik /a visszavonás arra az időre szól, amíg az alkalmatlanság fennáll/, továbbá akinek a 3. számú ellenőrző lapját elvették; ha a vezetői engedélyt meghamisították, vagy azzal visszaéltek; ha az engedély orvosi érvényessége lejárt /az orvosi alkalmasság újbóli megállapításáig/, ha valamely gépjármű kategória vezetésére érvényes engedéllyel rendelkező személy más gépjármű vezetésére jogosító vizsgán sikertelenül szerepelt /az eredményes vizsga letételéig/. ugyancsak kötelező az engedély visszavonása általában azokban az esetekben, amikor a kiadás feltételei nincsenek meg.

az egy évnél hosszabb időre visszavont vezetői engedély, vezetői igazolvány, csak sikeres gépjárművezetői, illetőleg járművezetői vizsga után adható ki ismét. /mti/

-. -

bb 61. üdvözlő táviratok

gg hi bh hgy

1970. szeptember 14.

a costa rica-i köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte dr. josé figueres ferrer köztársasági elnököt. péter jános külügyminiszter gonzalo facio costa-ricai külügyminiszternek küldött üdvözlő táviratot. /mti/

-. -

- 42 -

16.25 bh

NA 1620

bb 62. singapori vezetők köszönete

higg hi bh hgy

1970. szeptember 14.

juszuf bin iszhak, a singapori köztársaság elnöke, le kuang ju miniszterelnök és s. radzsaratnam külügyminiszter táviratban mondott köszönetet losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének, fock jenőnek, a minisztertanács elnökének és péter jános külügyminiszternek, a singapori köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságokért. /mti/

-. -

bb. 64. magyar-bolgár barátsági nap szajolban

vid/fm rj la

1970. szeptember 14.

bulgária felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából hét-főn magyar-bolgár barátsági napot rendezett szajolban a hazafias népfront járási és községi bizottsága. ebből az alkalomból a községbe látogatott hrizto mladenov, a budapesti bolgár kulturális központ igazgatóhelyettese és előadást tartott bulgária fejlődéséről. /mti/

-. -

bb. 65. kitüntetések

hi/rj la

1970. szeptember 14.

a népköztársaság elnöki tanácsa gyulay zoltánnak, a föld- és ásványtudományok kandidátusának, a magyar tudományos akadémia olajbányászati kutatólaboratóriuma igazgatójának, dr. krammer jenőnek, az eötvös loránd tudományegyetem docensének eredményes munkásságuk elismeréséül, 70. születésnapjuk alkalmából; dr. sinkovics istvánnak, az eötvös loránd tudományegyetem tanszékvezető egyetemi tanárának eredményes munkássága elismeréséül, 60. születésnapja alkalmából; dr. bendenritter ferencnek, a semmelweis orvostudományi egyetem 1. sz. szemklinikája docensének, dr. liebner ernőnek, az orvostudományok kandidátusának, az országos bőrr- és nemikórtani intézet tudományos igazgatóhelyettesének és nikléczy györgynek, az egyesült izzólámpa és villamosságai rt. közgazdasági igazgatójának eredményes munkásságuk elismeréséül, nyugállományba vonulásuk alkalmából. a munka érdemrend aranyfokozata kitüntetést adományozta.

/folyt. köv./  
16.40 rj

- 43 -

NA 1645



bb. 70. tanévnyitó ünnepségek

ö/vid/fm/rj la

1970. szeptember 14.

hétfőn több tanévnyitó ünnepséget rendeztek az országban.

a debreceni kossuth lajos tudományegyetem új oktatási évét dr. rapcsák andrás rektor nyitotta meg. a mintegy kétezer hallgató között 369 fiatal most kezd meg egyetemi tanulmányait a bölcsészeti-tudományi és a természettudományi karon.

a debreceni orvostudományi egyetem tanévnyitóján dr. kesztyüs loránd rektor mondott beszédet, majd 209 elsőéves hallgató tett esküt. az ünnepségen méltatták az egyetem orvosainak és hallgatóinak helytállását a szabolcsi árvízvédelmi munkákban. ezt követően dr. boján ferencnek átadták a tanulásban, a kutatómunkában és társadalmi tevékenységben kitűnt fiatalok részére alapított weszprémi-éremet.

a debreceni tanítóképzőben sütő sándor igazgató köszöntötte a tanárokat, a régi és az új hallgatókat, majd 107 elsőéves fiatal tett esküt, utána pedig arany-, gyémánt- és vasdiplomák átadására került sor.

ugyancsak debrecenben, - ahol az elnöki tanács rendeletére a debreceni agrártudományi főiskola és a szarvasi felsőfokú mezőgazdasági technikum összevonásával agrártudományi egyetemet létesítettek - szintén hétfőn tartották meg az új intézmény első évnyitó ünnepségét. a megnyitón résztvett dr. soós gábor, a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter első helyettese és karakas lászló, a hajdu-bihar megyei pártbizottság első titkára. dr. ács antal, a debreceni agrártudományi egyetem rektora köszöntötte a megjelenteket, majd dr. soós gábor mondott ünnepi beszédet.

a szegedi egyetemek dugonics téri központi épületének aulájában került sor a szegedi józsef attila tudományegyetem tanévnyitó közgyűlésére. dr. mártia ferenc, az intézmény rektora ünnepi beszédében az oktató és a nevelő munka feladatait elemezte, s köszöntötte a 650 elsőéves hallgatót, akik a nappali a levelező és az esti tagozatokon kezdik meg tanulmányaikat.

a szegedi tanárképző főiskola tanévnyitó ünnepségén hegedüs andrás főigazgató mondott beszédet, majd 320 elsőéves tett fogadalmat.

hasonló ünnepi esemény zajlott le a szombathelyi tanítóképző intézetben is, ahol szalay lászló igazgató mondott megnyitót. elmondotta, hogy az idén minden eddiginél több, 445 tanító és népművelő-könyvtáros hallgatója van az intézetnek, s közöttük az elsőévesek száma 112. az ünnepségen 37 vas és zala megyei tanítónak arany-, gyémánt-, illetve vasdiplomát nyújtottak át. /mti/

17.17 rj

- 46 -

KA 1755

bb 71. munkaügyi tanácskozás komárom megyében - részleges kötelező munkaerő-közvetítést rendeltek el

vid fm bh la

1970. szeptember 14.

szeptember 15-én, kedden lép életbe komárom megyében a megyei tanács vb elnökének az a rendelete, amely a kötelező munkaerő-közvetítést szabályozza. az ezzel kapcsolatos tenni-valókról tájékoztatta hétfőn a megyei tanács a vállalatok, szövetkezetek munkaügyi szakembereit.

az új gazdasági mechanizmus biztosította szabadabb munkaerőgazdálkodás sok helyen káros formában jelentkezett, gyakori a munkáscsábítás. a márvány építőipari közös vállalkozás például az idén 4 000 forintot meghaladó havi átlagkeresetet biztosított alkalmazottainak, kétszer annyit, mint amennyit a hasonló állami vállalatok adhatnak. a dorogi járásban a termelőszövetkezeti alkalmazottak száma már meghaladja a tagok számát. tavaly a megyében 34.7 százalékos volt a munkaerő-forgalom.

a munkaerőcsábítás, illetve vándorlás megakadályozására kiadott rendelkezések szerint a jövőben a szövetkezetek, gazdasági, - szövetkezeti- társulások csak munkaerő-közvetítés útján alkalmazhatnak új munkavállalót. ugyanakkor kötelező munkaerő-közvetítés alá esnek mindazok, akik „ kilépett, „ bejegyzéssel szüntették meg munkaviszonyukat, illetve egy éven belül kétszer, vagy többször változtattak munkahelyet, a rendelkezés nyolc népgazdaságilag különösen fontos vállalatot teljesen, vagy részben mentesít a kötelező közvetítés alól. a megyei tanács vezetői elmondták, hogy a rendelet betartását szigorúan ellenőrzik, és ehhez a népi ellenőrök közreműködését is kéri. a rendelet megszegése szabálysértésnek minősül, és a legmagasabb büntetést szabják ki. ugyanakkor a közvetítő-lap nélkül felvett dolgozó munkaviszonyát azonnali hatállyal megszüntetik.

a tanácskozás valamennyi résztvevője - a szövetkezetek képviselői is - helyesnek és időszerűnek tartották a rendelkezést. az a vélemény alakult ki, hogy ez egymagában nem oldja ugyan meg a munkaerő-problémákat, de várhatóan hozzájárul a munkafegyelem megszilárdulásához. alapvető változást csak tervszerű munkaerő-gazdálkodással, a kedvező üzemi légkör kialakításával érhetnek el a vállalatok. /mti/

--

bb 72. jan marko csehszlovák külügyminiszter budapestre érkezik

t fe/mné hi bh la

1970. szeptember 14.

péter jános külügyminiszter meghívására kedden hivatalos baráti látogatásra budapestre érkezik jan marko, a csehszlovák szocialista köztársaság külügyminisztere, hogy magyar kollégájával és hazánk más vezető képviselőivel megbeszéléseket folytasson a két szomszédos testvéri szocialista állam kölcsönös kapcsolatait érintő kérdésekről és az időszerű általános nemzetközi problémákról. jan marko budapesti megbeszélései minden bizonnyal hozzájárulnak a magyar-csehszlovák baráti kapcsolatok további elmélyítéséhez és ismételten kifejezésre juttatják a két ország azonos nézeteit és álláspontját a fontos nemzetközi kérdésekben.

x x x

bb 72. /jan marko... 1. folyt./ bh

Jan marko 1920 szeptember 6-án született a Losonci járás egyik községében, tocnicán. a felszabadulást követő években középiskolai tanári, majd mérnöki oklevelet szerzett és egyre jelentősebb közéleti tevékenységet fejtett ki. 1947 és 1954 között a szlovákiai lovinobányai magnezit művek termelési főnöke, utóbb igazgatója, 1954-től öt éven át a szlovák nemzeti tanács pénzügyi megbízottja és - egyidejűleg - 1960-ig a szlovák nemzeti tanács alelnöke. 1960 és 1962 között a kassai magnezit művek igazgatói posztját tölti be, ezt követően az állami tudományos műszaki fejlesztési bizottság elnökhelyettesévé nevezték ki, s éveken át a szlovák építési beruházási bizottság elnöke volt. 1965-ben miniszteri tárcát kapott. ugyanekkor nevezték ki a szlovák műszaki bizottság elnökévé, s megválasztották az állami műszaki bizottság alelnökévé, mely tisztséget 1968 december 16-ig töltötte be.

1969 januárjában a köztársasági elnök külügyminiszterré nevezte ki, s e minőségében azóta nagyfontosságú nemzetközi tevékenységet folytat a konszolidáció útjára lépett csehszlovák szocialista külpolitikájának megszilárdítása érdekében.

Jan marko tagja a cskp központi bizottságának és tagja csehszlovákia védelmi bizottságának is. a csehszlovák külügyminiszter, aki a szocialista építés és a beruházási politika tárgykörében fontos közirói tevékenységet is kifejt, közéleti pályafutása során több ízben magasrangú állami kitüntetésben részesült./mti/

--

bb 73. fővállalkozói kamarai szakbizottság alakult

t sz/gg ie bh la

1970. szeptember 14.

Hazánkban több mint ötven vállalat foglalkozik fővállalkozással; különböző létesítményeknél, nagyobb beruházásoknál koordinálja a munkákban részt vevő vállalatok tevékenységét, sokszor a tervezéstől kezdve a szakemberek képzéséig, az anyagok, gépek beszerzésétől a szerelésig, szaktanácsadásig minden tennivalót összehangol. a vállalatok többsége érdekelt külföldi megrendelések teljesítésében is. mivel a fővállalkozói tevékenység a különféle kooperációkkal, közös vállalkozásokkal egyre bővül, a magyar kereskedelmi kamara szükségesnek látta, hogy létrehozza a fővállalkozói szakbizottságot.

/folyt. köv./

18.08 bh

NA 1 820

- 48 -

bb 73. /fővállalkozói ... folyt./ bh

a szakbizottság hétfőn tartotta alakuló ülését az artex székházában, sós iván, a magyar kereskedelmi kamara alelnöke tájékoztatta az érdekelte vállalatok képviselőit a szakbizottság feladatairól. a bizottság figyelemmel kíséri a fővállalkozói tevékenységgel kapcsolatos problémákat, tapasztalatokat és ezeket a kormányzatszervek tudomására hozhatja, szélesítheti a nemzetközi kapcsolatokat a szocialista és nem szocialista országok fővállalkozói szervezeteivel.

a szakbizottság elnökévé inokai jánost, a kgmti igazgatóját választották./mti/

--

bb 74. nemzetközi taneszköz-kiállítás egerben

vid fm bh la

1970. szeptember 14.

Egerben hétfőn gazdag programmal folytatódott a középiskolai fizikatanárok képzésének tárgykörével foglalkozó nemzetközi konferencia. a technika házában nemzetközi taneszköz-kiállítást nyitottak, amelyen többek között amerikai, japán, olasz és francia szakemberek mutatták be a legújabb fizikai kísérleti eszközöket.

a kiállítás megnyitása alkalmával harald c. jensen professzor /amerikai egyesült államok/ a kiállítás rendezőbizottságának vezetője hangsúlyozta: a technika rohamos fejlődésével lépést kell tartania a fizikaoktatásnak, amelynek fontossága megköveteli a tanárok felkészültségét mind tárgyi ismeretekben, mind módszerekben. az oktatás egyik alapvető feltétele a kísérleti eszközök korszerűsége. az egeri kiállításon azokat a kísérleti eszközöket mutatják be, amelyeket a modern oktatási rendszerben használni lehet.

a kiállítás megnyitását követően több oktatófilmet vetítettek a korszerű fizikaoktatás módszereiről./mti/

--

bb 76. tettenérték a zsebtolvajt

i gj hi bh la

1970. szeptember 14.

az országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításon a nyomozók „ismerős”, zsebtolvajra figyeltek fel, aki a tömegbe furakodva többször megkísérelte egy-egy pénztárca elemelését. a kiállítás főbejáratával szemben lévő végállomáson felszállt egy villamosra, a nyomozók követték. a villamoson, éppen amikor ki akarta lopni a pénztárcát egy férfi zsebéből lefulelték. a x. kerületi rendőrkapitányság a többszörösen büntetett előéletű zsebes - rátkai lajos éjjeliőr, pesterzsébeti lakos - ellen eljárás indított./mti/

--

- 49 -

18.20 bh

NA 1 035

bb 75. rendőrségi hírek

1 gj tr bh hi la

1970. szeptember 14.

a hungária körut és ajtósi dűrer sor kereszteződésénél csengődi mihály 51 éves gépkocsivezető, a 7/c. jelzésű autóbusszal nem adott elsőbbséget és kanyarodás közben összeütközött a vele szemben szabályosan haladó motorkerékpárral. a baleset következtében a motor vezetője, feka lászló, 27 éves budapesti segéd munkás olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt. a motorkerékpár utasát, virágos jános, 19 éves budapesti segéd munkást életveszélyes sérüléssel szállították kórházba. a rendőrség csengődi mihályt őrizetbe vette, s eljárást indított ellene.

a xviii. kerületben, a vöröshadsereg utja 185 számú ház előtt bató józsef 60 éves budapesti nyugdíjas személygépkocsijával szabálytalanul kanyarodott és összeütközött egy motorkerékpárral. a motorkerékpár vezetőjét, ágoston istván 17 éves vecsési tanulót súlyos sérüléssel szállították kórházba. a személygépkocsi vezetője ellen eljárás indult.

a népköztársaság utja és a vörösmarty utca kereszteződésénél bányai jános 60 éves fodrász személygépkocsijával a kijelölt gyalogátkelőhelyen elütötte bihari imre, 19 éves budapesti autószerelőt. biharit a mentők életveszélyes sérüléssel szállították kórházba. bányai jános ellen eljárást indítottak.

a xv. kerületben, a bánkut utca és a gazdálkodó utca találkozásánál kódai józsef 25 éves budapesti műszerész személygépkocsijával szabálytalanul a baloldalon hajtott és elütötte balla tiber 8 éves budapesti tanulót. a kisfiút a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba. a személygépkocsi vezetője ellen eljárást indítottak.

a vii. kerületi osvátó utca és a rákóczi ut sarkán légár istván, 55 éves budapesti osztályvezető személygépkocsijával a zebrán elütötte vajai erzsébet, 17 éves halómbai lakost. a fiatal lányt súlyos sérüléssel kórházba szállították. légár ellen eljárás indult.

/folyt. köv./

- 50 -

18.30 bh

NA 1840

bb 75. /rendőrségi ... 1. folyt./ bh

a ix. kerületben, a gubacsi ut 6/b számú ház előtt nagy józsef 42 éves részlegvezető, motorkerékpárjával nem tartotta be a követési távolságot és összeütközött egy teherautóval. nagy józsefet a mentők súlyos sérüléssel vitték kórházba.

a xviii. kerületben, a gilicze tér és a sallai utca torolatánál mészáros mihály, 70 éves tsz-tag ittas állapotban vezette segédmotoros kerékpárját, s az uttesten felborult. az idős embert a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a váci ut és a faludi utca kereszteződésénél kiss balázs, 28 éves kecskeméti gépkocsivezető teherautójával nem tartotta be a követési távolságot és összeütközött egy másik teherkocsival. a baleset következtében kiss balázs utasát helyottó 25 éves kecskeméti villamszerelőt súlyos sérüléssel szállították kórházba. kiss balázs ellen eljárást indítottak.

pesterzsébeten a dózsa györgy ut és a kossuth lajos utcák kereszteződésénél pongrácz Antal, 37 éves budapesti segéd munkás figyelmetlenül ment át az uttesten és egy hév szerelvény halálra gázolta./mti/

--

bb 77. időjárásjelentés:

gg bh la

1970. szeptember 14

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 14-én, hétfőn este 18 órakor:

nyugat felül felhősödés

várható időjárás kedd estig: napközben nyugat felől meg-növkvő felhőzet, elsősorban nyugaton és északon futóesőkkel, zivatarokkal. gyenge, változó irányú, majd megélnkülő déli, délnyugati szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 21-26 fok között./mti/

--

- 51 -

18.35 bh

NA 1845

bb 78. halálos közlekedési baleset salgótarjánban

vid fm bh la

1970. szeptember 14.

hétfőn salgótarjánban halálos kimenetelű közlekedési baleset történt. budveszel lászló 21 éves salgótarjáni lakos, a 2. sz. aköv dolgozója, a csizmadia sándor utcából a főutvonal, a rákóczi ut felé vezette az yb 54-82 forgalmi rendszámu robur-tehergépkocsit. a kereszteződésnél megállt, majd anélkül, hogy meggyőződött volna, van-e gépkocsija mögött jármű, hátrafelé tolatott. így ütötte el a mopedjén ülő vasas gábor 16 éves salgótarjáni ipari tanulót, akit mopedjével együtt a teherautó szinte maga alá gyűrt. vasas gábor a helyszínen meghalt. budveszel lászlót a nógrád megyei rendőrfőkapitányság őrizetbe vte és az ügyben a vizsgálatot megindította./mti/

--

bb 79. orgonahangverseny a miskolci avasi templomban

vid fm bh la

1970. szeptember 14.

a collegium musicum hangversenysorozat keretében hétfőn miskolcon, az avasi műmlék-templomban pesko györgy orgonaművész adott koncertet. a bach és handel művekből összeállított műsorban - mura péter liszt-díjas karmester vezetésével - közreműködött a miskolci szimfonikus zenekar./mti/

--

bb. 80. váci mihály - emlékest faddon

vid/rj fm la

1970. szeptember 14.

váci mihály -emlékestet tartottak hétfőn faddon. a nemrég elhunyt kossuth-díjas költő annak idején személyes jelenlétével elősegítette a tolna megyei község kulturális életének kibontakoztatását. ennek emlékére váci mihály nevét vette fel a helyi lenin tsz kezelésében lévő községi művelődési ház klubja. az emlékestre meghívták a költő özvegyét. az ünnepi műsorban közreműködött baranyi ferenc költő, keres emil színművész és rónai egon előadóművész. /mti/

--

20.00 rj

- 52 -

NA 2005



bb 81. meghalt noel h. field

t la/gg bh la

1970. szeptember 14.

szeptember 12-én, életének 67. évében, hosszú betegség után budapesten meghalt noel h. field, az amerikai nép hő fia, a nemzetközi munkásmozgalom bátor harcosa.

már a 20-as évek végétől haladó mozgalmakban vett részt, a 30-as években az európai békéért folytatott mozgalom egyik szervezője; résztvevője a spanyol köztársaság védelméért folyó harcoknak; a második világháború idején jelentős tevékenységet fejtett ki az európai antifasiszta ellenállás szervezésében és segítésében. a háború után a nemzetközi haladó és békemozgalomban folytatott tevékenységet. 1949-ben, a koncepciók perek során hamis vádak alapján magyarországon bebörtönözték; 1954-ben rehabilitálták. noel h. field hitét a szocializmus eszméiben semmi megpróbáltatás nem tudta megrendíteni. 1954 után magyarországon telepedett le és alkotó erejét a kommunista eszmék szolgálatában hasznosította. olyan embert veszítettünk vele, akinek emlékét, mint az elvűség és áldozatkész-ség példáját, megőrzi a nemzetközi és ezen belül a magyar munkásmozgalom, amelynek állhatatosságával annyit segített.

temetésére a kerepesi temetőben, a munkásmozgalmi pantheon-nál, szeptember 17-én, 15 órakor kerül sor. az elhunyt barátai és harcostársai 14.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatal-nál./mti/

--

bb 82. fogadás a török nagykövetségen

t ms/gg bh la

1970. szeptember 14.

ismail soysal, a török köztársaság budapesti nagykövete hétfőn este rezidenciáján fogadást adott ekrem barlas, ankara főpolgármestere vezetésével hazánkban tartózkodó küldöttség tiszteletére. a fogadáson részt vett sarlós istván, a fővárosi tanács vb elnöke, bartos istván és kőmives istván, a fővárosi tanács vb elnökhelyettese és a társadalmi élet több más ismert személyisége./mti/

--

- v é g e -

21.00 rj

- 53 -

NA 2120

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 15.

bb. 1. kongresszustól kongresszusig: irodalmunkban, könyvkiadásunkban - nagyobb alkotókedv, bátrabb kísérletezés, erősödő vitaszellem

1970. szeptember 15.

i/szörj la

hogyan értékelik a művelődési minisztériumban a ix. pártkongresszus óta elért eredményeket az irodalom és a könyvkiadás területén - erről tájékoztatták az mti munkatársát.

- a két kongresszus közötti időszakban irodalmi életünk tovább gazdagodott. a magyar írók többsége egyetért a párt politikájának fő vonalával, reálisnak, mélyen nemzeti politikának tartja, ezért a párt céljait, erőfeszítéseit támogatja, ez az alapja a politika és az irodalom közt az utóbbi négy évben egyre erősödő kapcsolatnak. államunk az íróknak és szocialista szellemű alkotásaiknak széleskörű anyagi, erkölcsi megbecsülést biztosít, különösképpen a kétkezi dolgozók életének ábrázolására serkenti, ösztönzi az alkotókat. emlelt lehetőség nyílt minden becsületes, humanista, a békét, az emberi haladást szolgáló alkotás publikálására. a nyilvánosság előtti megjelenési lehetőséget növelte, hogy a korábbi 8 irodalmi folyóirat és lap mellett az elmúlt évtől kezdődően két újabb irodalmi folyóirat indult.

- a két kongresszus között számos kiemelkedő mű született. az irodalmi termésből említésre méltóak a felszabadulás 25. évfordulójára írt és megjelent irodalmi, színpadi művek. egész sor fiatal író, közöttük igen biztató tehetségűek léptek be az irodalmi életbe. a legjobbak a mai kor izgalmas társadalmi problémáit dolgozzák fel. az írószövetség megalakította a fiatal írók munkaközösségét, és a kisz védnöksége alatt lehetőség nyílik külön gyűjteményes kötetek kiadására is.

/folyt.köv./

- 1 -

NY